

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 47

21e jaargang

18 februari 1978

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 329/78 van de Commissie van 17 februari 1978 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 330/78 van de Commissie van 17 februari 1978 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout 3
- Verordening (EEG) nr. 331/78 van de Commissie van 17 februari 1978 tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad 5
- Verordening (EEG) nr. 332/78 van de Commissie van 17 februari 1978 houdende vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad 8
- Verordening (EEG) nr. 333/78 van de Commissie van 17 februari 1978 tot vaststelling van de restituties in de sector melk en zuivelprodukten voor produkten die als zodanig worden uitgevoerd 10
- Verordening (EEG) nr. 334/78 van de Commissie van 17 februari 1978 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van volwitte rondkorrelige rijst als voedselhulp aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen 23
- Verordening (EEG) nr. 335/78 van de Commissie van 17 februari 1978 betreffende de openstelling van een nieuwe inschrijving voor het beschikbaar stellen van zachte tarwe als voedselhulp voor de Republiek Pakistan 26
- Verordening (EEG) nr. 336/78 van de Commissie van 17 februari 1978 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van volwitte langkorrelige rijst als voedselhulp aan de Republiek Tsjad 29
- ★ Verordening (EEG) nr. 337/78 van de Commissie van 17 februari 1978 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2035/74 betreffende verkoop tegen verlaagde prijs van door de interventiebureaus opgeslagen bevroren achtervoeten van volwassen runderen aan bepaalde sociale instellingen en gemeenschappen 32

Inhoud (vervolg)

★ Verordening (EEG) nr. 338/78 van de Commissie van 17 februari 1978 tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2793/76, (EEG) nr. 560/77 en (EEG) nr. 2633/77 ten aanzien van de uitvoeringsbepalingen inzake de afzet op de Italiaanse markt van bevroren rundvlees dat ter beschikking van het Italiaanse interventiebureau is gesteld en van de prijzen voor dit vlees	33
★ Verordening (EEG) nr. 339/78 van de Commissie van 17 februari 1978 betreffende de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen van bepaalde soorten rundvlees, zonder been, die door de interventiebureaus zijn opgeslagen	37
Verordening (EEG) nr. 340/78 van de Commissie van 17 februari 1978 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker	41
II <i>Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
Commissie	
78/156/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 20 december 1977 inzake een procedure op grond van artikel 85 van het EEG-Verdrag (IV/29.151 — video-cassetterecorders)	42
78/157/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 13 januari 1978 houdende machtiging van de Italiaanse Republiek om tijdelijk zaaizaad dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/401/EEG van de Raad voldoet, tot de handel toe te laten	48
78/158/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 13 januari 1978 tot machtiging van de Italiaanse Republiek om tijdelijk zaaizaad dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad voldoet, tot de handel toe te laten	49
78/159/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 13 januari 1978 houdende machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om tijdelijk zaad dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/401/EEG van de Raad voldoet, tot de handel toe te laten	50
78/160/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 13 januari 1978 houdende wijziging van Beschikking 77/783/EEG van de Commissie van 24 november 1977 waarbij de Italiaanse Republiek wordt gemachtigd zaaizaad dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad voldoet, tijdelijk tot de handel toe te laten	51
78/161/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 16 januari 1978 waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd speelgoed van hout en andere (met uitzondering van motoren en bewegingsmechanismen voor speelgoed en modellen op schaal alsmede hun onderdelen) van post 97.03 A en ex B van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong uit Japan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten	52
78/162/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 16 januari 1978 waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd regenjassen voor heren en dames van post ex 61.01 en 61.02 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten	53

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 329/78 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1978

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op
granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/
77⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Ver-
ordening (EEG) nr. 1729/77⁽³⁾ en alle latere verorde-
ningen die deze hebben gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1729/77 uiteengezette bepalingen op de

aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commis-
sie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de
thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in
de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde pro-
dukten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-
voegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 februari
1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 30. 7. 1977, blz. 5.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 februari 1978 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(RE / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	87,05
10.01 B	Harde tarwe („durum”)	115,20 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	75,72 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	79,66
10.04	Haver	73,59
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	77,65 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	77,79 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	81,48 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	133,51
11.01 B	Meel van rogge	117,63
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	189,57
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	143,14

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton vermindert.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 met 6 rekeneenheden per ton vermindert.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,50 rekeneenheid per ton vermindert.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % vermindert.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton vermindert.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 330/78 VAN DE COMMISSIE**van 17 februari 1978****houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/
77⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1730/
77⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben
gewijzigd;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies die
aan de heffingen worden toegevoegd en die van

kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-
bellen in de bijlage bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-
dening (EEG) nr. 2727/75, wordt vastgesteld zoals
aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 februari
1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 30. 7. 1977, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 februari 1978 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel*(RE / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	2,16
10.01 B	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	12,52
10.02	Rogge	0	0	0	2,18
10.03	Gerst	0	0	0	0,67
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0,17	0,17	0
10.07 C	Sorgho	0	2,68	2,68	3,35
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	0	0	0	3,02

B. Mout*(RE / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5	4 ^e term. 6
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	3,84	3,84
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	2,87	2,87
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	1,19	1,19
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0,89	0,89
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	1,04	1,04

VERORDENING (EEG) Nr. 331/78 VAN DE COMMISSIE**van 17 februari 1978****tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen
voor kool- en raapzaad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2560/77⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatre-
gelen voor kool- en raapzaad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3477/73⁽⁴⁾, en met name
op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2300/73
van de Commissie van 23 augustus 1973⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1234/77⁽⁶⁾, de
uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr.
1569/72 zijn vastgesteld; dat de elementen voor de
berekening van de differentiële bedragen bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1423/77⁽⁷⁾, laatstelijk zijn vastgesteld
bij Verordening (EEG) nr. 216/78⁽⁸⁾; dat voor het En-
gelse pond, het Ierse pond en de Franse frank het in

artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1569/72
bedoelde verschil dat in de periode van 8 tot en met
14 februari 1978 werd genoteerd ten opzichte van de
representatieve koers geldend vanaf 20 februari 1978,
meer dan 1 punt afwijkt van het percentage dat bij de
vorige vaststelling in aanmerking is genomen; dat
daarmee rekening moet worden gehouden bij de vast-
stelling van de elementen voor de berekening van de
differentiële bedragen voor kool- en raapzaad, voor
zover deze elementen in de betrokken Lid-Staat reeds
van toepassing zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr.
1423/77 wordt vervangen door de bijlage bij deze ver-
ordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 februari
1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 357 van 28. 12. 1973, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 143 van 10. 6. 1977, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB nr. L 160 van 30. 6. 1977, blz. 33.

⁽⁸⁾ PB nr. L 31 van 2. 2. 1978, blz. 14.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 februari 1978 tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad

	Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)	
1. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Duitsland of uitgevoerd uit dit land :	+ 0,0750	— 0,0750	+	—
— geoogst in Duitsland			—	—
— geoogst in de BLEU of Nederland			—	0,0619
— geoogst in Frankrijk			—	0,2477
— geoogst in Denemarken			—	0,0750
— geoogst in Ierland			—	0,1148
— geoogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,2979
— geoogst in Italië			—	0,2630
2. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in de BLEU of Nederland of uit deze landen uitge- voerd :	+ 0,0140	— 0,0140	+	—
— geoogst in Duitsland			0,0659	—
— geoogst in de BLEU of Nederland			—	—
— geoogst in Frankrijk			—	0,1981
— geoogst in Denemarken			—	0,0140
— geoogst in Ierland			—	—
— geoogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,0564
— geoogst in Italië			—	0,2516
				0,2144
3. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Denemarken of uit dit land uitgevoerd :	nihil	nihil	+	—
— geoogst in Duitsland			0,0811	—
— geoogst in de BLEU of Nederland			0,0142	—
— geoogst in Frankrijk			—	0,1867
— geoogst in Denemarken			—	—
— geoogst in Ierland			—	0,0430
— geoogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,2410
— geoogst in Italië			—	0,2033
4. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Frankrijk of uit dit land uitgevoerd :	— 0,2296	+ 0,2296	+	—
— geoogst in Duitsland			0,3293	—
— geoogst in de BLEU of Nederland			0,2471	—
— geoogst in Frankrijk			—	—
— geoogst in Denemarken			0,2296	—
— geoogst in Ierland			0,1758	—
— geoogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,0667
— geoogst in Italië			—	0,0203

	Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)	
5. Kool- en raapzaad vermerkt voor de produktie van olie in het Verenigd Koninkrijk of uit dit land uitgevoerd :	—0,3176 (a) —0,2187 (b)	+ 0,3176 (a) + 0,2187 (b)	+	—
— geoogst in Duitsland			0,4244	—
— geoogst in de BLEU of Nederland			0,3363	—
— geoogst in Frankrijk			0,0715	—
— geoogst in Denemarken			0,3176	—
— geoogst in Ierland			0,2609	—
— geoogst in het Verenigd Koninkrijk			—	—
— geoogst in Italië			0,0497	—
6. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Ierland of uit dit land uitgevoerd :	— 0,0449	+ 0,0449	+	—
— geoogst in Duitsland			0,1296	—
— geoogst in de BLEU of Nederland			0,0598	—
— geoogst in Frankrijk			—	0,1502
— geoogst in Denemarken			0,0449	—
— geoogst in Ierland			—	—
— geoogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,2069
— geoogst in Italië			—	0,1675
7. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Italië of uitge- voerd uit dit land :	— 0,2552 (a) — 0,1796 (b)	+ 0,2552 (a) + 0,1796 (b)	+	—
— geoogst in Duitsland			0,3569	—
— geoogst in de BLEU of Nederland			0,2730	—
— geoogst in Frankrijk			0,0208	—
— geoogst in Denemarken			0,2552	—
— geoogst in Ierland			0,2012	—
— geoogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,0474
— geoogst in Italië			—	—

(a) Voor een bedrag van de steun of uitvoerrestitutie vooraf vastgesteld met ingang van het in werking treden van deze verordening en in geval van onder controle stellen of uitvoer tot en met 30 juni 1978.

(b) Voor een bedrag van de steun of uitvoerrestitutie vooraf vastgesteld met ingang van het in werking treden van deze verordening en in geval van een onder controle stellen of uitvoer vanaf 1 juli 1978.

VERORDENING (EEG) Nr. 332/78 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1978

houdende vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2560/77⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatre-
gelen voor kool- en raapzaad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3477/73⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de
Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoe-
ringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor
kool- en raapzaad alsmede intrekking van Verorde-
ning (EEG) nr. 1464/73⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1234/77⁽⁶⁾, en met name op
artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel
9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de we-
reldmarktprijs voor kool- en raapzaad moet vaststel-
len ;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastge-
steld overeenkomstig de bepalingen en criteria die
nog eens zijn opgesomd in Verordening (EEG) nr.
190/78 van de Commissie van 31 januari 1978 hou-
dende vaststelling van het bedrag van de steun in de
sector oliehoudende zaden⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 321/78⁽⁸⁾ ;

Overwegende dat, met het oog op een normale wer-
king van het stelsel, voor de berekening van de we-
reldmarktprijs

- voor de munteenheden waartussen een contante
maximummarge op een bepaald moment van
2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers
die is gebaseerd op de effectieve pariteit, en
- voor de andere munteenheden een omrekenings-
koers die is gebaseerd op het rekenkundig gemid-
delde van de contante wisselkoersen die voor elk
van deze munteenheden gedurende een bepaalde
periode ten opzichte van de in de voorgaande
alinea bedoelde munteenheden van de Gemeen-
schap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden ;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen er-
toe leidt de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad
vast te stellen zoals vermeld in de tabel in de bijlage
bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr.
2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in
de tabel in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 februari
1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 357 van 28. 12. 1973, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 143 van 10. 6. 1977, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB nr. L 27 van 1. 2. 1978, blz. 24.

⁽⁸⁾ PB nr. L 46 van 17. 2. 1978, blz. 21.

BIJLAGE

Met ingang van 20 februari 1978 voor kool- en raapzaad (ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) toe te passen wereldmarktprijs

	<i>RE / 100 kg ⁽¹⁾</i>
Wereldmarktprijs	18,912
Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun :	
— voor de maand februari 1978	18,912
— voor de maand maart 1978	18,839
— voor de maand april 1978	19,099
— voor de maand mei 1978	19,099
— voor de maand juni 1978	19,166
— voor de maand juli 1978	19,166

⁽¹⁾ De omrekeningskoersen van de rekeneenheid in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a) van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende :

1 RE =	3,15665	DM
1 RE =	3,35507	Fl.
1 RE =	48,6572	Bfr./Lfr.
1 RE =	7,29012	Ffr.
1 RE =	8,56656	Dkr.
1 RE =	0,772929	£ (Britse)
1 RE =	0,772929	£ (Ierse)
1 RE =	1 292,81	lire

VERORDENING (EEG) Nr. 333/78 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1978

tot vaststelling van de restituties in de sector melk en zuivelprodukten voor produkten die als zodanig worden uitgevoerd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 2560/77⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 4,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internationale handel geldende prijzen van de produkten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 876/68 van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de toekenning van de restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het bedrag van de restitutie in de sector melk en zuivelprodukten⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72⁽⁴⁾, de restituties voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68, die als zodanig worden uitgevoerd, moeten worden vastgesteld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen voor melk en zuivelprodukten en de beschikbare hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en zuivelprodukten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten, berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten, zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markten,

— het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen,

— het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 876/68 de prijzen in de Gemeenschap worden bepaald met inachtneming van de toegepaste prijzen, die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel met name rekening wordt gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval, met inachtneming van de subsidies die door deze landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 876/68, de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 876/68 erin voorziet dat de lijst van produkten, waarvoor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het bedrag van deze restitutie, ten minste eenmaal per 4 weken wordt vastgesteld; dat echter het bedrag van de restitutie op hetzelfde niveau gedurende meer dan 4 weken gehandhaafd kan blijven;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1098/68 van de Commissie van 27 juli 1968 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 37/75⁽⁶⁾, de verleende restitutie voor de produkten die behoren tot de onderverdeling 04.02 B gelijk is aan de som van 2 elementen, waarvan de een dient

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10.

⁽⁶⁾ PB nr. L 5 van 9. 1. 1975, blz. 7.

om rekening te houden met de hoeveelheid zuivelprodukten en de ander om rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde saccharose; dit element wordt echter alleen in aanmerking genomen, wanneer de toegevoegde saccharose uit in de Gemeenschap geoogste suikerbieten of uit in de Gemeenschap geoogst rietsuiker is vervaardigd;

Overwegende dat voor de produkten van de onderverdeling 04.02 B II a) of 04.02 B II b) 1 met een vetgehalte van 9,5 gewichtsprocenten of minder het eerste bovenbedoelde element voor 100 kg van het gehele produkt wordt vastgesteld; dat voor de andere produkten van de onderverdeling 04.02 B dit element wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelprodukten van het betrokken produkt; dat dit basisbedrag gelijk is aan de vast te stellen restitutie voor 1 kilogram zuivelprodukten in het gehele produkt;

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974, houdende gemeenschappelijke ordening der markten in de suikersector⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77, te vermenigvuldigen met het saccharosegehalte van het produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden

van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de bijzondere voorwaarden voor de betaling van de restitutie voor magere-melkpoeder die in het land van bestemming wordt gebruikt, in veevoeder, werden vastgelegd bij Verordening (EEG) nr. 2054/76⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1724/77⁽³⁾;

Overwegende dat de hoogte van de restitutie voor kazen wordt berekend voor produkten, die zijn bestemd voor onmiddellijke consumptie; dat de korsten en het afval van de kaas geen produkten zijn, die aan deze bestemming beantwoorden; dat het, om iedere onduidelijkheid in de opvatting te vermijden, nodig is te preciseren dat voor deze produkten, behorende tot de tariefpost 04.04, geen restitutie wordt verleend;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van restitutie voor de produkten en de bedragen, vastgelegd in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 voor de produkten als zodanig zijn vastgesteld op de bedragen in de bijlage vermeld.
2. Voor de uitvoer naar zone E werd, voor de produkten van de posten 04.01, 04.02, 04.03 en 23.07 van het gemeenschappelijk douanetarief, geen restitutie vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 februari 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 228 van 20. 8. 1976, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 189 van 29. 7. 1977, blz. 41.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 februari 1978 tot vaststelling van de restituties in de sector melk en zuivelprodukten voor produkten die als zodanig worden uitgevoerd

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in RE 100/kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.01	Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker :		
	ex A. andere dan wei, met een vetgehalte van niet meer dan 6 gewichtspercenten :		
	I. Yoghurt, kefir, gestremde melk, karnemelk en andere gegiste of aan-gezuurde melk :		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder	0110 00	4,61
	b) andere	0120 00	--
	II. andere :		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder en met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0130 10	1,14
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspercent doch niet meer dan 3 gewichtspercenten	0130 22	
	voor de uitvoer naar :		
	— bij de Gemeenschap nabijgelegen landen		4,02
	— de andere bestemmingen		5,04
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspercenten	0130 31	
	voor de uitvoer naar :		
	— bij de Gemeenschap nabijgelegen landen		5,71
	— de andere bestemmingen		7,32
	2. van meer dan 4 gewichtspercenten	0140 00	
	voor de uitvoer naar :		
	— bij de Gemeenschap nabijgelegen landen		6,13
	— de andere bestemmingen		8,51
	b) overige, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0150 10	1,14
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspercent doch niet meer dan 3 gewichtspercenten	0150 21	4,16
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspercenten	0150 31	5,02
	2. van meer dan 4 gewichtspercenten	0160 00	5,41
	ex B. andere, met uitzondering van wei, met een vetgehalte :		
	ex I. van meer dan 6 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten :		
	(a) met een vetgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten	0200 05	15,14
	(b) met een vetgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0200 11	23,56
	(c) met een vetgehalte van meer dan 17 gewichtspercenten	0200 21	35,59
	II. van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten :		
	(a) met een vetgehalte van niet meer dan 39 gewichtspercenten	0300 10	42,47
	(b) met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten	0300 20	73,41

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in RE/100 kg nettogewicht (tenzij anders) aangegeven)
04.01 (vervolg)	III. van meer dan 45 gewichtspercenten :		
	(a) met een vetgehalte van niet meer dan 68 gewichtspercenten	0400 11	83,72
	(b) met een vetgehalte van meer dan 68 gewichtspercenten doch niet meer dan 80 gewichtspercenten	0400 22	123,24
	(c) met een vetgehalte van meer dan 80 gewichtspercenten	0400 30	143,87
04.02	Melk en room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker :		
	A. zonder toegevoegde suiker :		
	II. Melk en room, in poeder of in korrels :		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0620 00	64,85
	2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten	0720 00	64,85
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0720 20	76,80
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	0720 30	82,77
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	0720 40	90,67
	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten	0820 00	92,66
	4. van meer dan 29 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	0920 10	94,62
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten	0920 20	106,49
	b) andere, met uitzondering van produkten welke vismeel of visolie of olie van vislever en ijzercarbonaat of ijzersulfaat bevatten, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	1020 00	64,85
	2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten	1120 10	64,85
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	1120 20	76,80
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	1120 30	82,77
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	1120 40	90,67
	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten	1220 00	92,66
	4. van meer dan 29 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	1320 10	94,62
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten	1320 20	106,49

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in RE/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.02 (vervolg)	III. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels : a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder of in verpakkingen van glas met een inhoud van niet meer dan 0,5 liter, en met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten : ex 1. met een vetgehalte van niet meer dan 8,9 gewichtspercenten : (aa) met een vetgehalte van meer dan 3 doch niet meer dan 7,4 gewichtspercenten (bb) met een vetgehalte van meer dan 7,4 gewichtspercenten 2. andere b) andere, met een vetgehalte : ex 1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten : (aa) met een vetgehalte van meer dan 3 doch niet meer dan 7,4 gewichtspercenten (bb) met een vetgehalte van meer dan 7,4 doch niet meer dan 8,9 gewichtspercenten (cc) met een vetgehalte van meer dan 8,9 doch niet meer dan 11 gewichtspercenten (dd) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten (ee) met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten (ff) met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten 2. van meer dan 45 gewichtspercenten B. met toegevoegde suiker : I. Melk en room, in poeder of in korrels : ex b) andere, met uitzondering van wei : 1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte : aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten : (11) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten (22) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten (33) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten (44) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten cc) van meer dan 27 gewichtspercenten : (11) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten (22) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten	1420 11 1420 21 1520 00 1620 11 1620 21 1620 30 1620 40 1620 50 1620 60 1720 00 2220 00 2320 10 2320 20 2320 30 2320 40 2420 10 2420 20	14,44 19,39 23,00 14,44 19,39 23,00 23,56 42,47 73,41 83,72 0,6485 ⁽¹⁾ per kg 0,6485 ⁽¹⁾ per kg 0,7680 ⁽¹⁾ per kg 0,8277 ⁽¹⁾ per kg 0,9067 ⁽¹⁾ per kg 0,9266 ⁽¹⁾ per kg 1,0649 ⁽¹⁾ per kg

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in RE/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.02 (vervolg)	2. overige, met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtsperscent	2520 00	0,6485 ⁽¹⁾ per kg
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtsperscenten :		
	(11) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtsperscenten	2620 10	0,6485 ⁽¹⁾ per kg
	(22) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtsperscenten	2620 20	0,7680 ⁽¹⁾ per kg
	(33) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtsperscenten	2620 30	0,8277 ⁽¹⁾ per kg
	(44) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtsperscenten	2620 40	0,9067 ⁽¹⁾ per kg
	cc) van meer dan 27 gewichtsperscenten :		
	(11) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtsperscenten	2720 10	0,9266 ⁽¹⁾ per kg
	(22) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtsperscenten	2720 20	1,0649 ⁽¹⁾ per kg
	ex II. Melk en room, met uitzondering van wei, andere dan in poeder of in korrels :		
	ex a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder en met een vetgehalte van niet meer dan 9,5 gewichtsperscenten :		
	(1) met een vetgehalte van niet meer dan 6,9 gewichtsperscenten en een gehalte aan vetvrije melkdroge stof :		
	(aa) van minder dan 15 gewichtsperscenten en met een vetgehalte :		
	(11) van 3 gewichtsperscenten of minder	2810 11	— ⁽¹⁾ per kg
	(22) van meer dan 3 gewichtsperscenten voor de uitvoer naar :	2810 12	
	— bij de Gemeenschap nabijgelegen landen		0,0571 ⁽¹⁾ per kg
	— de andere bestemmingen		0,0732 ⁽¹⁾ per kg
	(bb) van 15 gewichtsperscenten of meer	2810 15	13,96 ⁽²⁾
	(2) met een vetgehalte van meer dan 6,9 gewichtsperscenten en een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtsperscenten of meer	2810 20	23,80 ⁽²⁾
	b) andere, met een vetgehalte :		
	ex 1. van niet meer dan 45 gewichtsperscenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 6,9 gewichtsperscenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtsperscenten of meer	2910 70	13,96 ⁽²⁾
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 6,9 doch niet meer dan 21 gewichtsperscenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtsperscenten of meer	2910 76	23,80 ⁽²⁾
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 9,5 doch niet meer dan 21 gewichtsperscenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van minder dan 15 gewichtsperscenten	2910 80	0,2356 ⁽²⁾ per kg
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 39 gewichtsperscenten	2910 85	0,4247 ⁽¹⁾ per kg
	(ee) met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtsperscenten	2910 90	0,7341 ⁽¹⁾ per kg
	2. van meer dan 45 gewichtsperscenten	3010 00	0,8372 ⁽¹⁾ per kg

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in RE/100 kg nettogewicht (tenzij anders) aangegeven)
04.03	Boter : ex A. met een vetgehalte van 85 gewichtspercenten of minder : (I) met een vetgehalte van 62 of meer, doch minder dan 78 gewichtspercenten (II) met een vetgehalte van 78 of meer, doch minder dan 80 gewichtspercenten (III) met een vetgehalte van 80 of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten (IV) met een vetgehalte van 82 of meer gewichtspercenten B. andere, met een vetgehalte : (I) van niet meer dan 99,5 gewichtspercenten (II) van meer dan 99,5 gewichtspercenten	3110 05 3110 16 3110 22 3110 32 3210 10 3210 20	120,79 151,96 155,85 159,75 159,75 206,90
04.04	Kaas en wrongel ⁽⁵⁾ : ex A. Emmental en Gruyère, andere dan geraspt of in poeder : II. andere voor de uitvoer naar : — de zone D — de zone E — Canada — Liechtenstein en Zwitserland — Oostenrijk — de andere bestemmingen ex C. Blauw-groen geaderde kaas, andere dan geraspt of in poeder, met uitzondering van Roquefort voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D — de zone E — Canada — de andere bestemmingen D. Smeltkaas, andere dan geraspt of in poeder : II. andere, met een vetgehalte : a) van niet meer dan 36 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof : ex 1. van niet meer dan 48 gewichtspercenten en een gehalte aan droge stof : (aa) van 33 gewichtspercenten of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen	3800 00 4000 00 4410 10	60,00 — 53,00 — 46,46 90,71 26,91 85,80 34,38 46,40 74,86 9,97 17,97 17,89 16,28 5,30 30,63

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in RE/100 kg nettogewicht (tenzij anders) aangegeven)
04.04 (vervolg)	(bb) van 38 gewichtspercenten of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van :		
	(11) minder dan 20 gewichtspercenten voor de uitvoer naar :	4410 20	
	— Oostenrijk		9,97
	— de zone D		17,97
	— de zone E		17,89
	— Canada		16,28
	— Zwitserland		5,30
	— de andere bestemmingen		30,63
	(22) 20 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar :	4410 30	
	— Oostenrijk		14,73
	— de zone D		26,57
	— de zone E		26,39
	— Canada		24,05
	— Zwitserland		7,84
	— de andere bestemmingen		45,37
	(cc) van 43 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van :		
	(11) minder dan 20 gewichtspercenten voor de uitvoer naar :	4410 40	
	— Oostenrijk		9,97
	— de zone D		17,97
	— de zone E		17,89
	— Canada		16,28
	— Zwitserland		5,30
	— de andere bestemmingen		30,63
	(22) 20 gewichtspercenten of meer doch minder dan 40 gewichtspercenten voor de uitvoer naar :	4410 50	
	— Oostenrijk		14,73
	— de zone D		26,57
	— de zone E		26,39
	— Canada		24,05
	— Zwitserland		7,84
	— de andere bestemmingen		45,37
	(33) 40 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar :	4410 60	
	— Oostenrijk		21,52
	— de zone D		38,80
	— de zone E		38,46
	— Canada		35,13
	— Zwitserland		11,44
	— de andere bestemmingen		66,37
	ex 2. van meer dan 48 gewichtspercenten en een gehalte aan droge stof :		
	(aa) van 33 gewichtspercenten of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten voor de uitvoer naar :	4510 10	
	— Oostenrijk		9,97
	— de zone D		17,97
	— de zone E		17,89
	— Canada		16,28
	— Zwitserland		5,30
	— de andere bestemmingen		30,63

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in RE/100 kg nettogewicht (tenzij anders) aangegeven)
04.04 (vervolg)	(bb) van 38 gewichtspercenten of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen	4510 20	14,73 26,57 26,39 24,05 7,84 45,37
	(cc) van 43 gewichtspercenten of meer doch minder dan 46 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen	4510 30	21,52 38,80 38,46 35,13 11,44 66,37
	(dd) van 46 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van : (11) minder dan 55 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen	4510 40	21,52 38,80 38,46 35,13 11,44 66,37
	(22) 55 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen	4510 50	25,52 46,03 45,64 41,81 13,58 78,79
	b) van meer dan 36 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — Oostenrijk — de zone D — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen	4610 00	25,52 46,03 45,64 41,81 13,58 78,79
	E. andere :		
	I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte van niet meer dan 40 gewichtspercenten en een vochtgehalte, berekend op de vervrije kaasmassa :		
	ex a) van niet meer dan 47 gewichtspercenten :		
	(1) Grana, Parmigiano Reggiano voor de uitvoer naar : — de zone D — de zone E — Canada — Zwitserland — de andere bestemmingen	4710 11	116,64 81,50 98,00 91,64 116,64

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in RE/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	(2) Fiore Sardo, Pecorino	4710 16	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone D		125,27
	— de zone E		92,50
	— Canada		99,50
	— Zwitserland		100,27
	— de andere bestemmingen		125,27
	(3) andere (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei), met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 30 gewichtspercenten of meer	4710 22	
	voor de uitvoer naar :		
	— de zone D		116,64
	— de zone E		81,50
	— Canada		98,00
	— Zwitserland		91,64
	— de andere bestemmingen		116,64
	b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspercenten :		
	1. Cheddar :		
	ex bb) andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 48 gewichtspercenten of meer	4850 00	
	voor de uitvoer naar :		
	— Oostenrijk		30,07
	— de zone D		59,61
	— de zone E		—
	— Canada		33,00
	— Zwitserland		16,00
	— de andere bestemmingen		84,50
	ex 5. andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof :		
	(aa) van minder dan 5 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspercenten of meer (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei)	5120 12	
	voor de uitvoer naar :		
	— Oostenrijk		17,48
	— de zone D		18,93
	— de zone E		—
	— Canada		15,40
	— Zwitserland		3,99
	— de andere bestemmingen		32,43
	(bb) van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspercenten of meer (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei)	5120 16	
	voor de uitvoer naar :		
	— Oostenrijk		20,09
	— de zone D		21,76
	— de zone E		—
	— Canada		33,14
	— Zwitserland		4,40
	— de andere bestemmingen		54,54
	(cc) van 19 of meer doch minder dan 39 gewichtspercenten en met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa van niet meer dan 62 gewichtspercenten (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei)	5120 22	
	voor de uitvoer naar :		
	— Oostenrijk		23,95
	— de zone D		25,93
	— de zone E		—
	— Canada		39,30
	— Zwitserland		4,73
	— de andere bestemmingen		66,12

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in RE/100 kg nettogewicht (tenzij anders) aangegeven)
04.04 (vervolg)	(dd) van 39 gewichtspercenten of meer :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano voor de uitvoer naar :	5120 31	
	— de zone D		99,28
	— de zone E		87,00
	— Canada		92,50
	— Zwitserland		35,29
	— de andere bestemmingen		116,23
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsiter voor de uitvoer naar :	5120 44	
	— Oostenrijk		37,01
	— de zone D		63,93
	— de zone E		35,60
	— Canada		52,90
	— Zwitserland		16,96
	— de andere bestemmingen		77,12
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio voor de uitvoer naar :	5120 54	
	— Oostenrijk		34,00
	— de zone D		63,93
	— de zone E		33,10
	— Canada		47,35
	— Zwitserland		16,96
	— de andere bestemmingen		66,74
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, double Gloucester voor de uitvoer naar :	5120 58	
	— Oostenrijk		30,07
	— de zone D		59,61
	— de zone E		33,11
	— Canada		46,70
	— Zwitserland		16,00
	— de andere bestemmingen		79,13
	(55) gezouten ricotta met een vetgehalte van 30 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar :	5120 59	
	— de zone E		20,00
	— Canada		24,00
	— de andere bestemmingen		35,03
	(66) Feta voor de uitvoer naar :	5120 82	
	— de zone D		41,54 (*)
	— de zone E		7,15 (*)
	— Canada		38,00 (*)
	— Zwitserland		12,00 (*)
	— Jordanië, Irak, Iran, de landen van het Arabisch schiereiland en de landen grenzende aan de Middellandse Zee met uitzondering van de zone D		76,28 (*)
	— de andere bestemmingen		63,42 (*)
	(77) Colby, Monterey voor de uitvoer naar :	5120 83	
	— Oostenrijk		30,07
	— de zone D		59,61
	— de zone E		—
	— Canada		46,70
	— Zwitserland		16,00
	— de andere bestemmingen		79,13

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in RE/100 kg nettogewicht (tenzij anders) aangegeven)
04.04 (vervolg)	(88) andere (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei), met een vochtgehalte berekend op de vetvrije kaasmassa : (aaa) van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspersenten voor de uitvoer naar : — de zone D 59,61 — Zwitserland 15,00 — de zone E 53,08 — Canada 67,50 — de andere bestemmingen 85,00 (bbb) van meer dan 52 doch niet meer dan 62 gewichtspersenten voor de uitvoer naar : — Oostenrijk 37,01 — de zone D 63,93 — de zone E 35,60 — Canada 52,90 — Zwitserland 16,96 — de andere bestemmingen 77,12 ex II. Overige (met uitzondering van kazen geproduceerd uit wei) : ex a) geraspt of in poeder, met een vetgehalte van meer dan 20 gewichtspersenten, met een gehalte aan lactose (melksuiker) van minder dan 5 gewichtspersenten en met een gehalte aan droge stof : (1) van 80 of meer doch minder dan 85 gewichtspersenten voor de uitvoer naar : — de zone E 25,00 — Canada 37,50 — de andere bestemmingen 56,25 (2) van 85 gewichtspersenten of meer doch minder dan 95 gewichtspersenten voor de uitvoer naar : — de zone E 30,00 — Canada 43,50 — de andere bestemmingen 70,59 (3) van 95 gewichtspersenten of meer voor de uitvoer naar : — de zone E 35,00 — Canada 49,00 — de andere bestemmingen 82,26	5120 87 5120 92 5310 11 5310 22 5310 31	
23.07	Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker ; andere preparaten, van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren : ex B. ander, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 21.07 F II, zetmeel en zuivelprodukten, met uitzondering van speciaal veevoeder ⁽³⁾ : I. bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop : a) geen zetmeel bevattende of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspersenten : (3) met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer doch minder dan 75 gewichtspersenten en met een gehalte aan melk in poeder of in korrels (met uitzondering van wei) :		

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in RE/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
23.07 (vervolg)	(aa) van minder dan 30 gewichtspercenten	5700 13	—
	(bb) van 30 of meer, doch minder dan 40 gewichtspercenten	5700 23	20,75
	(cc) van 40 of meer, doch minder dan 50 gewichtspercenten	5700 33	27,24
	(dd) van 50 of meer, doch minder dan 60 gewichtspercenten	5700 42	33,72
	(ee) van 60 of meer, doch minder dan 70 gewichtspercenten	5700 52	40,21
	(ff) van 70 of meer gewichtspercenten	5700 62	46,69
	(4) met een gehalte aan zuivelprodukten van 75 of meer gewichtspercenten, en met een gehalte aan melk in poeder of in korrels (met uitzondering van wei) :		
	(aa) van minder dan 30 gewichtspercenten	5800 13	—
	(bb) van 30 of meer, doch minder dan 40 gewichtspercenten	5800 23	20,75
	(cc) van 40 of meer, doch minder dan 50 gewichtspercenten	5800 32	27,24
	(dd) van 50 of meer, doch minder dan 60 gewichtspercenten	5800 42	33,72
	(ee) van 60 of meer, doch minder dan 70 gewichtspercenten	5800 52	40,21
	(ff) van 70 of meer, doch minder dan 75 gewichtspercenten	5800 62	46,69
	(gg) van 75 of meer, doch minder dan 80 gewichtspercenten	5800 72	49,93
	(hh) van 80 of meer gewichtspercenten	5800 82	53,18 -
	(II) geen zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, doch wel zuivelprodukten, bevattend en met een gehalte aan melk in poeder of in korrels (met uitzondering van wei) :		
	(a) van 50 of meer, doch minder dan 60 gewichtspercenten	5900 12	33,72
	(b) van 60 of meer, doch minder dan 70 gewichtspercenten	5900 22	40,21
	(c) van 70 of meer, doch minder dan 80 gewichtspercenten	5900 32	46,69
	(d) van 80 of meer gewichtspercenten	5900 42	53,18

(¹) Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van toegevoegde melkvreemde stoffen en van toegevoegde melksuiker niet in aanmerking genomen.

Het bedrag van de restitutie voor 100 kg produkt behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het bedrag aangeduid per kg, vermenigvuldigd met het gewicht aan melk en room vervat in 100 kg produkt ;
- b) een element berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68.

(²) Het bedrag van de restitutie per 100 kg produkt behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het aangeduide bedrag per 100 kg ;
- b) een element berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68.

(³) Als speciaal veevoeder wordt beschouwd voeder dat magere-melkpoeder en hetzij vismeel of visolie en/of visleverolie of ijzercarbonaat en/of ijzersulfaat en/of kopersulfaat bevat.

(⁴) Dit bedrag geldt voor het nettogewicht na aftrek van het gewicht van de pekel.

(⁵) Geen enkele restitutie is van toepassing op korsten en afval van kaas behorende tot post 04.04 van het gemeenschappelijk douanetarief. Als afval van kaas worden beschouwd de produkten die als zodanig niet geschikt zijn voor menselijk verbruik.

NB : — Worden beschouwd als „bij de Gemeenschap nabijgelegen landen”, in de zin van deze verordening, de volgende bestemmingen : zone D, Andora, Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland, Joegoslavië evenals de bij artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 192/75 bedoelde bestemmingen.

— De zones A, B, C, D en E zijn die welke worden bepaald bij Verordening (EEG) nr. 1098/68, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 37/75.

— Als „landen van het Arabisch schiereiland” in de zin van deze verordening worden verstaan de hierna vermelde landen gelegen in het schiereiland, en de eraan toebehorende grondgebieden : Saoedi-Arabië, Bahrein, Qatar, Koeweit, Sultanaat van Oman, Unie van Arabische Emiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sjarjah, Ajman, Umm al Quaiwan, Fujairah, Ras al Khaimah), Arabische Republiek Jemen (Noord Jemen) en Democratische Volksrepubliek Jemen (Zuid Jemen).

Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van de melkvreemde vetten niet in aanmerking genomen.

VERORDENING (EEG) Nr. 334/78 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1978

betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van volwitte rondkorrelige rijst als voedselhulp aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1158/77⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende de vaststelling van criteria inzake de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan⁽³⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 27 juli 1976 zijn voornemen te kennen heeft gegeven in het kader van een communautaire actie de tegenwaarde van 576 ton gedopte rijst, namelijk 446 ton volwitte rondkorrelige rijst, toe te kennen aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen op grond van het programma inzake voedselhulp voor 1974/1975;

Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad, de produkten op de markt van de Gemeenschap kunnen worden gekocht;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking dient te hebben op de levering van het produkt Limassol, d.w.z. op het tijdstip waarop de goederen daadwerkelijk op de kade, of indien deze wijze van lossen wordt gebezigd, in lichters zijn gedeponneerd;

Overwegende dat als gevolg van de afwijkende monetaire verhoudingen in de verschillende Lid-Staten inachtneming van deze voorwaarden niet wordt gewaarborgd door toepassing van de omrekeningskoersen die worden toegepast in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, daar immers de monetaire compenserende bedragen niet worden toegepast in de sector rijst; dat derhalve voor de onderscheiden offertes rekening dient te worden gehouden met de consequenties van de monetaire situatie;

Overwegende dat moet worden gegund aan de inschrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet worden voorgeschreven om de naleving van de aan de inschrijving verbonden verplichtingen inzake levering

aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen te garanderen;

Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau bevoegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving gedane offertes alsmede van die welke door het interventiebureau zijn aanvaard;

Overwegende dat het Monetair Comité zal worden geraadpleegd en dat, gezien de urgentie, de voorgenomen maatregelen moeten worden vastgesteld volgens de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheden en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁵⁾ inzonderheid op artikel 3;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leveren aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen in het kader van een communautaire actie inzake voedselhulp van 446 ton volwitte rondkorrelige rijst.

2. De inschrijving vindt in Italië plaats in één partij. Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer geschiedt in een haven van de Gemeenschap.

3. De in lid 1 bedoelde inschrijving heeft betrekking op de levering van het produkt Limassol, d.w.z. op het tijdstip waarop de goederen daadwerkelijk op de kade of indien deze wijzen van lossen wordt gebezigd, in lichters zijn gedeponneerd.

4. Het in lid 1 bedoelde produkt moet door de inschrijver aan wie is gegund worden geleverd in nieuwe jutezakken met een inhoud van 50 kg netto.

Minimumgewicht van de zakken: 600 g.

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 136 van 2. 6. 1977, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

⁽⁴⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁵⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

De zakken moeten als volgt worden gemerkt :

„Milled rice — Gift of the European Economic Community to the people of Cyprus.”

Met het oog op het eventueel weer in zakken doen dient de inschrijver aan wie wordt toegewezen 2 % van de nieuwe zakken leeg en van een zelfde kwaliteit te leveren als die welke de goederen bevatten, echter met een hoofdletter „R” aan het slot van de opdruk.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 6 maart 1978.
2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 6 maart 1978 om 12 uur 's middags.
3. Uiterlijk 9 dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

1. De offertes moeten worden uitgebracht in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden.
2. Voor de vergelijking van de offertes wordt elke offerte, eventueel, gecorrigeerd met het compenserende bedrag „toetreding” dat op de uiterste datum voor het indienen van de offertes geldt bij uitvoer uit de in de offerte vermelde Lid-Staat.
3. De koersen die worden gebruikt voor de omrekening in rekeneenheden van de in nationale munteenheid ingediende offertes zijn :
 - de spilkoers, wanneer de betrokken munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald ogenblik van 2,25 % contant,
 - in de andere gevallen, het gemiddelde van de constante wisselkoersen die zijn geconstateerd in de laatste periode van woensdag tot en met de daarop volgende dinsdag van de indieningstermijn.

Artikel 4

De gunning wordt verleend aan de inschrijver wiens offerte de gunstigste is. Indien de offertes bij de inschrijving echter niet blijken overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

Artikel 5

1. De inschrijver aan wie de opdracht is gegund stelt een waarborg van 10 rekeneenheden per ton ; daardoor wordt de goede afloop van de in artikel 1 bedoelde opdracht gewaarborgd. Behoudens over-

macht wordt de waarborg geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de opdracht niet binnen de gestelde termijn is uitgevoerd.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

Artikel 6

1. De in artikel 1 bedoelde volwitte rondkorrelige rijst voor levering aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen moet de volgende kenmerken vertonen :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 5 % maximum,
- krijtachtige korrels : 5 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
- gevlekte korrels : 1 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

Indien de rijst niet aan de bovengenoemde kenmerken beantwoordt, wordt deze geweigerd.

2. De offertes voor de in artikel 1 bedoelde volwitte rondkorrelige rijst voor levering aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen moeten gedaan worden met de volgende kenmerken :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 5 % maximum,
- krijtachtige korrels : 5 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
- gevlekte korrels : 1 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

Artikel 7

1. Het Italiaanse interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.

2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.

3. Wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer voor het beschikbaar gestelde produkt worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waar de inschrijving wordt gehouden, dient het interventiebureau van de Lid-Staat de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden met inbegrip van de betaling aan de inschrijver te verrichten.

In dat geval brengt het interventiebureau dat de inschrijver aan wie is gegund heeft aangewezen het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat onmiddellijk op de hoogte en verstrekt het alle eventueel nodige gegevens.

Voorts wordt het bedrag van de aangenomen offerte aan de inschrijver aan wie is gegund, betaald in de munteenheid van de Lid-Staat waar de werkzaamheden die verband houden met de inschrijving worden verricht en wel na omrekening van dit bedrag met gebruikmaking naar gelang van het geval van de spijkers of van het gemiddelde van de wisselkoersen dat is bedoeld in artikel 3, lid 3, tweede alinea.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie is gegund de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de verscheepte hoeveelheden, de kwaliteit van de produkten en de verpakking hiervan ;
- b) de vertrekdatum van de schepen, de voor aankomst van de produkten op de bestemming voorziene datum ;
- c) elk incident dat zich mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

5. Ingeval het interventiebureau dat met de verrichting van de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden belast is niet het interventiebureau is dat de inschrijver aan wie gegund is aangewezen heeft, verstrekt het, zodra mogelijk, aan dit laatste de voor de vrijgeving van de waarborg nodige inlichtingen.

Artikel 8

Het interventiebureau is gemachtigd voor deze inschrijving op vertoon van een kopie van het connossement een voorschot van 80 % te betalen aan de inschrijver aan wie gegund is, over de waarde van de op dit zelfde document voorkomende hoeveelheden en tegen het stellen van een waarborg voor een bedrag gelijk aan dat van het voorschot.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

VERORDENING (EEG) Nr. 335/78 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1978

betreffende de openstelling van een nieuwe inschrijving voor het beschikbaar stellen van zachte tarwe als voedselhulp voor de Republiek Pakistan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/
77⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende de vaststelling van cri-
teria inzake de beschikbaarstelling van voor voedsel-
hulp bestemd graan⁽³⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeen-
schappen op 8 februari 1977 zijn voornemen te ken-
nen heeft gegeven in het kader van een communau-
taire actie 25 000 ton zachte tarwe toe te kennen aan
de Republiek Pakistan op grond van het programma
inzake voedselhulp voor 1976/1977;

Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Veror-
dening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad, de produkten
op de markt van de Gemeenschap kunnen worden
gekocht;

Overwegende dat de bij de Gemeenschap gedane in-
schrijving, onder toepassing van Verordening (EEG)
nr. 110/78 van de Commissie van 20 januari 1978 be-
treffende de openstelling van een inschrijving voor
het beschikbaar stellen van zachte tarwe als voedsel-
hulp aan Pakistan⁽⁴⁾ niet is gegund; dat het dienten-
gevolge raadzaam is over te gaan tot een nieuwe in-
schrijving;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking
dient te hebben op levering van het produkt in de
laadhaven in de nabijheid van het schip; dat de goe-
deren op de door het land van bestemming of zijn
gemachtigde aangegeven plaats moeten worden gede-
poneerd;

Overwegende dat de offertes afkomstig kunnen zijn
van inschrijvers uit verschillende Lid-Staten in de
Gemeenschap en betrekking kunnen hebben op de in
de Lid-Staten beschikbaar te stellen produkten; dat,
gezien de situatie van de munteenheden van deze Lid-
Staten en ten einde tot een zo goed mogelijke verge-
lijking van de verschillende offertes te komen, reke-
ning moet worden gehouden met de invloed die de si-

tuatie van de munteenheid van de Lid-Staat waar de
douaneformaliteiten bij uitvoer zullen worden vervuld
op elke offerte heeft;

Overwegende dat moet worden gegund aan de in-
schrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat moet worden bepaald wie de even-
tuele kosten zal dragen, wanneer de opdracht wegens
overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan
worden uitgevoerd;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet
worden voorgeschreven om de naleving van de aan de
inschrijving verbonden verplichtingen te garanderen;

Overwegende dat het Franse interventiebureau be-
voegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te
organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie
spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving
gedane offertes alsmede van die welke door het inter-
ventiebureau zijn aanvaard;

Overwegende dat het Monetair Comité zal worden ge-
raadpleegd en dat, gezien de urgentie, de voorgeno-
men maatregelen moeten worden vastgesteld volgens
de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr.
129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneen-
heid en de wisselkoersen die in het kader van het ge-
meenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toe-
gepast⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2543/73⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 3;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leve-
ren van 25 000 ton zachte tarwe aan de Republiek Pa-
kistan in het kader van een communautaire actie in-
zake voedselhulp.

2. De inschrijving vindt in Frankrijk plaats in één
partij. Het produkt zal op de markt van de Gemeen-
schap beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de
uitvoer geschiedt in een haven van de Gemeenschap.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

⁽⁴⁾ PB nr. L 17 van 21. 1. 1978, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁶⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

3. Het in lid 1 bedoelde produkt moet los gestort in de laadhaven in de nabijheid van het schip worden geleverd. De goederen moeten op de door het land van bestemming of zijn gemachtigde aangewezen plaats worden gedeponeerd, terwijl het tempo van de levering tussen de inschrijver aan wie gegund is en de gemachtigde van het land van bestemming wordt vastgesteld.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 3 maart 1978.
2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 3 maart 1978 om 12 uur 's middags.
3. Uiterlijk 9 dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

1. De offertes moeten worden uitgebracht in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden.
2. In deze offertes moet met name worden vermeld in welke Lid-Staat de inschrijver, indien aan hem wordt gegund, de douaneformaliteiten bij uitvoer voor de betrokken produkten zal vervullen.
3. Voor de vergelijking van de offertes wordt elke offerte, eventueel, gecorrigeerd met het compenserende bedrag „toetreding” en het monetaire compenserende bedrag dat op de uiterste datum voor het indienen van de offertes geldt bij uitvoer uit de op grond van lid 2 in de offerte vermelde Lid-Staat.

De correctie wordt aangebracht door

- de offertes waarin een Lid-Staat met een gedeprecieerde munteenheid of een nieuwe Lid-Staat is vermeld, te verhogen,
- de offertes waarin een Lid-Staat met een geapprecieerde munteenheid is vermeld, te verlagen.

Dit monetair compenserende bedrag wordt eventueel omgerekend in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden door gebruikmaking

- ingeval de betrokken munten binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % gehandhaafd worden, van de omrekeningskoers gebaseerd op hun spilkoers,
- in de andere gevallen, van het gemiddelde van de contante wisselkoersen tussen de betrokken munteenheden die in de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden geconstateerd zijn in de periode die zich van de woensdag van een bepaalde week tot en met de dinsdag van de daaropvolgende week uitstrekt en die onmiddellijk de uiterste datum voor het indienen van de offertes voorafgaat.

Artikel 4

Gegund wordt aan de inschrijver wiens offerte, nadat rekening is gehouden met de in artikel 3, lid 3, bedoelde aanpassing, de gunstigste is.

Indien de offertes bij de inschrijving echter niet schijnen overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

Artikel 5

Indien de inschrijver aan wie de opdracht is gegund de produkten niet overeenkomstig artikel 1, lid 3, op de nog in het bericht van inschrijving te bepalen datum kan leveren omdat de zeeschepen voor het vervoer te laat beschikbaar zijn gesteld, worden de door deze vertraging ontstane kosten gedragen door het interventiebureau.

Artikel 6

1. De inschrijver stelt een waarborg van 5 reken-eenheden per ton.

De waarborg wordt vrijgegeven :

- aan elke inschrijver op wiens offerte niet is ingegaan of wiens offerte niet is aanvaard,
- aan de inschrijver aan wie is gegund, nadat de betrokken opdracht binnen de vastgestelde termijn is uitgevoerd en na overlegging van het exemplaar nr. 1 van het uitvoercertificaat dat door de bevoegde autoriteiten van de op grond van artikel 3, lid 2, in de offerte vermelde Lid-Staat deugdelijk is afgeboekt en geïnviseerd,
- aan de inschrijver aan wie is gegund, voor de hoeveelheden waarvoor de verplichtingen wegens overmacht niet zijn nagekomen.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

Artikel 7

De in artikel 1 bedoelde zachte tarwe moet van gezonde handelskwaliteit zijn en ten minste overeenstemmen met de standaardkwaliteit waarvoor de interventieprijs is vastgesteld. Het vochtgehalte mag echter niet hoger zijn dan 15,5 %, terwijl een maximumtolerantie van 3 % voor gekiemde korrels en van 1,5 % voor uitschot is toegestaan.

Artikel 8

1. Het Franse interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.

2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van

elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.

3. Wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer voor het beschikbaar gestelde produkt worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waar de inschrijving wordt gehouden, dient het interventiebureau van de Lid-Staat de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden met inbegrip van de betaling aan de inschrijver te verrichten.

In dat geval brengt het interventiebureau dat de inschrijver aan wie is gegund heeft aangewezen het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat onmiddellijk op de hoogte en verstrekt het alle eventueel nodige gegevens.

Voorts wordt het bedrag van de aangenomen offerte aan de inschrijver aan wie is gegund, betaald in de munteenheid van de Lid-Staat waar de werkzaamheden die verband houden met de inschrijving worden verricht en wel na omrekening van dit bedrag met gebruikmaking, naar gelang van het geval, van de spijkers of van het gemiddelde van de wisselkoersen dat is bedoeld in artikel 3, lid 3, tweede alinea.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie gegund is de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de ingeladen hoeveelheden en de kwaliteit van de produkten,

- b) de datum van vertrek van de schepen,
- c) elk incident dat zich mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

5. Ingeval het interventiebureau dat met de verrichting van de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden belast is niet het interventiebureau is dat de inschrijver aan wie gegund is aangewezen heeft, verstrekt het, zodra mogelijk, aan dit laatste de voor de vrijgeving van de waarborg nodige inlichtingen.

Artikel 9

Bij de levering van de goederen in de laadhaven wordt door de gemachtigde van het land van bestemming of, als deze ontvanger ontbreekt, door het interventiebureau van de Lid-Staat op wiens grondgebied het laden plaatsvindt een ontvangstbewijs afgegeven aan de inschrijver aan wie gegund is en die als gemachtigde van de Gemeenschap optreedt.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

VERORDENING (EEG) Nr. 336/78 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1978

betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van
volwitte langkorrelige rijst als voedselhulp aan de Republiek TsjaadDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1158/77⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende de vaststelling van cri-
teria inzake de beschikbaarstelling van voor voedsel-
hulp bestemd graan⁽³⁾, en met name op artikel 6,Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeen-
schappen op 25 maart 1976 zijn voornemen te ken-
nen heeft gegeven in het kader van een communau-
taire actie de tegenwaarde van 1 500 ton gedopte rijst,
namelijk 1 164 ton volwitte langkorrelige rijst, toe te
kennen aan de Republiek Tsjaad op grond van het
programma inzake voedselhulp voor 1975/1976;Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Veror-
dening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad, de produkten
op de markt van de Gemeenschap kunnen worden
gekocht;Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking
dient te hebben op de levering van het produkt in
N'Djamena;Overwegende dat als gevolg van de afwijkende mone-
taire verhoudingen in de verschillende Lid-Staten in-
achtneming van deze voorwaarden niet wordt gewaar-
borgd door toepassing van de omrekeningskoersen die
worden toegepast in het kader van het gemeenschap-
pelijk landbouwbeleid, daar immers de monetaire
compenserende bedragen niet worden toegepast in de
sector rijst; dat derhalve voor de onderscheiden offer-
tes rekening dient te worden gehouden met de conse-
quenties van de monetaire situatie;Overwegende dat moet worden gegund aan de in-
schrijver wiens offerte het voordeligst is;Overwegende dat moet worden bepaald wie de even-
tuele kosten zal dragen wanneer de opdracht wegens
overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan
worden uitgevoerd;Overwegende dat het stellen van een waarborg moet
worden voorgeschreven om de naleving van de aan deinschrijving verbonden verplichtingen inzake levering
aan de Republiek Tsjaad te garanderen;Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau be-
voegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te
organiseren;Overwegende dat het van belang is de Commissie
spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving
gedane offertes alsmede van die welke door het inter-
ventiebureau zijn aanvaard;Overwegende dat het Monetair Comité zal worden ge-
raadpleegd en dat gezien de urgentie, de voorgenomen
maatregelen moeten worden vastgesteld volgens de
bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr.
129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneen-
heid en de wisselkoersen die in het kader van het ge-
meenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toe-
gepast⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2543/73⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 3;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leve-
ren aan de Republiek Tsjaad in het kader van een
communautaire actie inzake voedselhulp van 1 164
ton volwitte langkorrelige rijst.2. De inschrijving vindt in Italië plaats in één par-
tij. Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap
beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer
geschiedt in een haven van de Gemeenschap.3. De in lid 1 bedoelde inschrijving heeft betrek-
king op de levering van het produkt in N'Djamena;4. Het in lid 1 bedoelde produkt moet door de in-
schrijver aan wie is gegund worden geleverd in nieuwe
jutezakken met een inhoud van 50 kg netto.

Minimumgewicht van de zakken: 600 g.

De zakken moeten als volgt worden gemerkt:

„Riz blanchi — Don de la Communauté économique
européenne à la république du Tchad”.⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 136 van 2. 6. 1977, blz. 13.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.⁽⁴⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.⁽⁵⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

Met het oog op het eventueel weer in zakken doen dient de inschrijver aan wie wordt toegewezen 2 % van de nieuwe zakken leeg en van een zelfde kwaliteit te leveren als die welke de goederen bevatten, echter met een hoofdletter „R” aan het slot van de opdruk.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 6 maart 1978.
2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 6 maart 1978 om 12 uur 's middags.
3. Uiterlijk negen dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

1. De offertes moeten worden uitgebracht in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden.
2. Voor de vergelijking van de offertes wordt elke offerte, eventueel, gecorrigeerd met het compenserende bedrag „toetreding” dat op de uiterste datum voor het indienen van de offertes geldt bij uitvoer uit de in de offerte vermelde Lid-Staat.
3. De koersen die worden gebruikt voor de omrekening in rekeneenheden van de in nationale munteenheid ingediende offertes zijn :
 - de spilkoers, wanneer de betrokken munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald ogenblik van 2,25 % contant,
 - in de andere gevallen, het gemiddelde van de constante wisselkoersen die zijn geconstateerd in de laatste periode van woensdag tot en met de daarop volgende dinsdag van de indieningstermijn.

Artikel 4

De gunning wordt verleend aan de inschrijver wiens offerte de gunstigste is. Indien de offertes bij de inschrijving echter niet blijken overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

Artikel 5

1. De inschrijver aan wie de opdracht is gegund, stelt een waarborg van 10 rekeneenheden per ton ; daardoor de goede afloop van de in artikel 1 bedoelde opdracht gewaarborgd. Behoudens overmacht wordt de waarborg geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de opdracht niet binnen de gestelde termijn is uitgevoerd.
2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

Artikel 6

1. De in artikel 1 bedoelde volwitte langkorrelige rijst voor levering aan de Republiek Tsjaad moet de volgende kenmerken vertonen :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 20 % maximum,
- krietachtige korrels : 5 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
- gevlekte korrels : 1 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

Indien de rijst niet aan de bovengenoemde kenmerken beantwoordt, wordt deze geweigerd.

2. De offertes voor de in artikel 1 bedoelde volwitte langkorrelige rijst voor levering aan de Republiek Tsjaad moeten gedaan worden met de volgende kenmerken :

- vochtgehalte : 15 %,
- breukrijst : 20 % maximum,
- krietachtige korrels : 5 % maximum,
- roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
- gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
- gevlekte korrels : 1 % maximum,
- gele korrels : 0,050 % maximum,
- barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

Artikel 7

1. Het Italiaanse interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.
2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.
3. Wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer voor het beschikbaar gestelde produkt worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waar de inschrijving wordt gehouden, dient het interventiebureau van de Lid-Staat de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden met inbegrip van de betaling aan de inschrijver te verrichten.

In dat geval brengt het interventiebureau dat de inschrijver aan wie is gegund heeft aangewezen het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat onmiddellijk op de hoogte en verstrekt het alle eventueel nodige gegevens.

Voorts wordt het bedrag van de aangenomen offerte aan de inschrijver aan wie is gegund, betaald in de munteenheid van de Lid-Staat waar de werkzaamheden die verband houden met de inschrijving worden verricht en wel na omrekening van dit bedrag met gebruikmaking naar gelang van het geval van de spilkoers of van het gemiddelde van de wisselkoersen dat is bedoeld in artikel 3, lid 2, tweede alinea.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie is gegund de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de verscheepte hoeveelheden, de kwaliteit van de produkten en de verpakking hiervan ;
- b) de vertrekdatum van de schepen, de voor aankomst van de produkten op de bestemming voorziene datum ;
- c) elk incident dat zich mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

5. Ingeval het interventiebureau dat met de verrichting van de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden belast is niet het interventiebureau is

dat de inschrijver aan wie gegund is aangewezen heeft, verstrekt het, zodra mogelijk, aan dit laatste de voor de vrijgeving van de waarborg nodige inlichtingen.

Artikel 8

Het interventiebureau is gemachtigd voor deze inschrijving op vertoon van een kopie van het connossement een voorschot van 80 % te betalen aan de inschrijver aan wie gegund is, over de waarde van de op dit zelfde document voorkomende hoeveelheden en tegen het stellen van een waarborg voor een bedrag gelijk aan dat van het voorschot.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

VERORDENING (EEG) Nr. 337/78 VAN DE COMMISSIE**van 17 februari 1978****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2035/74 betreffende verkoop tegen verlaagde prijs van door de interventiebureaus opgeslagen bevroren achtervoeten van volwassen runderen aan bepaalde sociale instellingen en gemeenschappen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77 ⁽²⁾,
en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2035/74
van de Commissie van 31 juli 1974 ⁽³⁾, laatstelijk ge-
wijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2333/76 ⁽⁴⁾, de voor-
schriften zijn vastgesteld betreffende de verkoop tegen
verlaagde prijs van door de interventiebureaus opge-
slagen rundvlees en conserven aan sociale instellingen
en gemeenschappen ;

Overwegende dat, gezien de bijzondere aard van deze
verkoop en met name het feit dat deze kopers niet
altijd over de technische middelen beschikken waar-
over handelaren beschikken, moet worden bepaald dat
bij de interventiebureaus aanvragen per aangetekend
schrijven mogen worden ingediend en dat de voor-
schriften inzake het stellen van de waarborg dienover-
eenkomstig worden aangepast ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor rundvlees,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

In Verordening (EEG) nr. 2035/74 wordt een artikel 4
bis ingevoegd, luidende :

„Artikel 4 bis

In afwijking van het bepaalde in artikel 4, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 216/69, mogen aanvrage-
n per aangetekend schrijven worden ingediend.
In dat geval moet de waarborg worden gesteld
binnen 96 uur na de verzending van het aangete-
kend schrijven.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 februari
1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1974, blz. 53.

⁽⁴⁾ PB nr. L 264 van 28. 9. 1976, blz. 11.

VERORDENING (EEG) Nr. 338/78 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1978

tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2793/76, (EEG) nr. 560/77 en (EEG) nr. 2633/77 ten aanzien van de uitvoeringsbepalingen inzake de afzet op de Italiaanse markt van bevroren rundvlees dat ter beschikking van het Italiaanse interventiebureau is gesteld en van de prijzen voor dit vlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 3, en artikel 25,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2788/72⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2453/76 van de Raad van 5 oktober 1976 betreffende de overdracht aan het Italiaanse interventiebureau van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus van andere Lid-Staten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2584/77⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 1, lid 2,

Overwegende dat, aangezien de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2453/76 vastgestelde datum bij Verordening (EEG) nr. 2584/77 is gewijzigd, moet worden overgegaan tot aanpassing van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2793/76 van de Commissie van 18 november 1976 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de afzet op de Italiaanse markt van bepaalde soorten bevroren rundvlees die op grond van Verordening (EEG) nr. 2453/76 ter beschikking van het Italiaanse interventiebureau zijn gesteld⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2310/77⁽⁸⁾;

Overwegende dat, ten einde de verkoop van het betrokken vlees aan de consumenten te vergemakkelijken, ook aan gemachtigde vertegenwoordigers van consumentengemeenschappen zoals consumenten-coöperaties of verenigingen van coöperaties, ziekenhuizen, scholen, cantines of restaurants van ondernemingen, rusthuizen of verpleeginrichtingen en instellingen van sociale aard, de mogelijkheid moet worden geboden aanvragen in te dienen;

Overwegende dat de verkoopprijzen voor het rundvlees dat wordt overgedragen aan het Italiaanse inter-

ventiebureau zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2793/76 van de Commissie van 18 november 1976, Verordening (EEG) nr. 560/77 van de Commissie van 17 maart 1977⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 809/77⁽¹⁰⁾, en Verordening (EEG) nr. 2633/77 van de Commissie van 29 september 1977⁽¹¹⁾;

Overwegende dat dit bevroren rundvlees bestemd is voor rechtstreeks verbruik in Italië, met name via de detailhandel; dat, ter voorkoming van speculatieve of frauduleuze praktijken voor elke categorie bevroren rundvlees verkoopprijzen voor de detailhandel zijn vastgesteld die zijn gebaseerd op de vooraf door de Commissie vastgestelde overdrachtprijzen;

Overwegende dat de huidige verhouding tussen die overdrachtprijzen en de verkoopprijzen in de kleinhandel moet worden gehandhaafd zoals deze in Italiaanse lires zijn uitgedrukt; dat de oorspronkelijk vastgestelde prijzen derhalve moeten worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2793/76 wordt „30 november 1977” vervangen door „30 juni 1978”.

Artikel 2

In artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2793/76 wordt „5 ton” vervangen door „10 ton”.

Artikel 3

1. Artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2793/76 wordt gelezen:

„1. In afwijking van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 216/69 geldt het volgende:

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 295 van 30. 12. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 279 van 9. 10. 1976, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 301 van 25. 11. 1977, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 319 van 19. 11. 1976, blz. 24.

⁽⁸⁾ PB nr. L 269 van 21. 10. 1977, blz. 25.

⁽⁹⁾ PB nr. L 71 van 18. 3. 1977, blz. 27.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 98 van 22. 4. 1977, blz. 10.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 306 van 30. 11. 1977, blz. 22.

- a) De aanvragen betreffen ten hoogste een hoeveelheid die overeenkomt met maximaal 30 ton vlees met been per koper en kunnen worden ingediend per aangetekende brief of rechtstreeks bij het Italiaanse interventiebureau worden afgegeven. In dat geval behoeft de aanvraag niet per aangetekende brief te worden bevestigd.
- b) Er behoeft geen waarborg te worden gesteld.
- c) De aanvraag is alleen geldig indien deze is ingediend door een handelaar die rundvlees en détail mag verkopen of door de gemachtigde vertegenwoordiger van een consumentengemeenschap, en indien :
- de plaats of de plaatsen waar de overeenkomstig deze verordening gekochte producten en détail zullen worden verkocht of zullen worden verbruikt, nauwkeurig zijn vermeld, en
 - een schriftelijke verklaring van de koper is bijgevoegd waarbij deze de verbintenis aangaat de producten voor rechtstreeks verbruik in Italië te zullen verkopen of de pro-

dukten alleen te gebruiken voor de gemeenschap die hij vertegenwoordigt.”.

2. In artikel 3, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2793/76 wordt het woord „detailhandelaren” vervangen door het woord „kopers”.

Artikel 4

1. Bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2793/76 wordt vervangen door bijlage I bij deze verordening.
2. De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 560/77 wordt vervangen door bijlage II bij deze verordening.
3. Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2633/77 wordt vervangen door bijlage III bij deze verordening.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4 is echter van toepassing met ingang van 1 februari 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — BILAG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Produits Products Erzeugnisse Produkter Prodotti Produkten	Prix de vente (UC/100 kg) Selling prices (u.a./100 kg) Verkaufspreise (RE/100 kg) Salgspris (RE/100 kg) Prezzi di vendita (UC/100 kg) Verkoopprijzen (RE/100 kg)
— Quartiers avant Forequarters Vorderviertel Forfjerdinger Quarti anteriori Voorvoeten	101,045
— Quartiers arrière Hindquarters Hinterviertel Bagfjerdinger Quarti posteriori Achtersvoeten	161,672
— Fileter	211,755
— Udbenede bagfjerdinger uden fileter og mørbrad	182,759
— Striploins and cube rolls	266,231
— Insides, outsides, knuckles and rumps	227,570
— Boned forequarters excluding the cube rolls, plates and flanks, briskets and shins	172,215

ANNEXE II — ANNEX II — ANHANG II — BILAG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Produits Products Erzeugnisse Produkter Prodotti Produkten	Prix de vente (UC/100 kg) Selling prices (u.a./100 kg) Verkaufspreise (RE/100 kg) Salgspris (RE/100 kg) Prezzi di vendita (UC/100 kg) Verkoopprijzen (RE/100 kg)
— Quartiers avant Forequarters Vorderviertel Forfjerdinger Quarti anteriori Voorvoeten	101,045
— Quartiers arrière Hindquarters Hinterviertel Bagfjerdinger Quarti posteriori Achtersvoeten	161,672
— Udbenede bagfjerdinger uden fileter og mørbrad	182,759
— Striploins and cube rolls	266,231
— Insides, outsides, knuckles and rumps	227,570
— Boned forequarters excluding the cube rolls, plates and flanks, briskets and shins	172,215

ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BILAG III — ANNEX III — BIJLAGE III

Produits Erzeugnisse Prodotti Produkten Products Produkter	Prix de vente (UC/100 kg) Verkaufspreise (RE/100 kg) Prezzi di vendita (UC/100 kg) Verkoopprijzen (RE/100 kg) Selling prices (u.a./100 kg) Salgspris (RE/100 kg)
— Quartiers avant Forequarters Vorderviertel Forfjerdinger Quarti anteriori Voorvoeten	101,045
— Quartiers arrière Hindquarters Hinterviertel Bagfjerdinger Quarti posteriori Achtervoeten	161,672
— Udbenede bagfjerdinger uden fileter og mørbrad	182,759
— Striploins	266,231
— Insides, outsides, knuckles and rumps	227,570
— Boned forequarters excluding the cube rolls, plates and flanks, briskets and shins	172,215

VERORDENING (EEG) Nr. 339/78 VAN DE COMMISSIE**van 17 februari 1978****betreffende de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen van bepaalde soorten rundvlees, zonder been, die door de interventiebureaus zijn opgeslagen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 79/75 van de Commissie van 14 januari 1975⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2770/77⁽⁴⁾, maandelijks een verkoop bij openbare inschrijving wordt gehouden van rundvlees, zonder been, uit de voorraden van de interventiebureaus; dat niet alle hoeveelheden vlees waarvoor een openbare inschrijving is gehouden, toegewezen zijn;

Overwegende dat het dienstig is over te gaan tot de verkoop van bepaalde voorraden rundvlees, uitgebeend overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2630/75 van de Commissie van 16 oktober 1975 betreffende het uitbenen van door de interventiebureaus overgenomen rundvlees⁽⁵⁾;

Overwegende dat als gevolg van de ontwikkeling van de markt en de interventievoorraden, de in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2765/76⁽⁶⁾ vermelde kwaliteiten en prijzen moeten worden aangepast en Verordening (EEG) nr. 2057/77⁽⁷⁾ moet worden ingetrokken;

Overwegende dat derhalve overeenkomstig de artikelen 2 tot en met 5 van Verordening (EEG) nr. 216/69 van de Commissie van 4 februari 1969 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees⁽⁸⁾, bepaalde soorten rundvlees, zonder been, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen te koop dienen te worden aangeboden, doch dat het tevens nodig is bepaalde afwijkende bepalingen vast te stellen met name ten aanzien van de betaling van de produkten;

Overwegende dat zich tijdens de uitslag gevallen van overmacht kunnen voordoen; dat de interventiebureaus in dergelijke gevallen de nodige maatregelen moeten kunnen nemen;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1055/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de opslag

en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte produkten⁽⁹⁾, is voorzien dat voor de produkten die in het bezit zijn van een interventiebureau en worden opgeslagen buiten het grondgebied van de Lid-Staten waaronder dit interventiebureau ressorteert, een verkoopprijs kan worden vastgesteld die verschilt van die voor de produkten die zijn opgeslagen binnen het betrokken grondgebied; dat in Verordening (EEG) nr. 1805/77 van de Commissie van 4 augustus 1977 houdende bijzondere bepalingen in de sector rundvlees inzake de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1055/77 betreffende de opslag en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte produkten⁽¹⁰⁾ de wijze van berekening van de verkoopprijzen van deze produkten is bepaald; dat het, om misverstand te voorkomen, dienstig is uitdrukkelijk te bepalen dat de bij deze verordening vastgestelde prijzen voor deze produkten wijzigingen kunnen ondergaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In de periode van 20 februari tot en met 3 maart 1978 verkoopt het Duitse interventiebureau ten hoogste 250 ton, het Deense interventiebureau ten hoogste 3 000 ton, het Ierse interventiebureau ten hoogste 3 500 ton en het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk ten hoogste 500 ton vlees dat is uitgebeend overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2630/75.

2. De kwaliteiten en de prijzen van deze produkten zijn aangegeven in bijlage I.

3. Bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2765/76 wordt vervangen door bijlage II bij deze verordening.

4. De verkoop geschiedt overeenkomstig de artikelen 2 tot en met 5 van Verordening (EEG) nr. 216/69 en volgens het bepaalde in deze verordening.

5. Belangstellenden kunnen op de in bijlage III vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 10 van 15. 1. 1975, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 15. 12. 1977, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB nr. L 268 van 17. 10. 1975, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 316 van 16. 11. 1976, blz. 5.

⁽⁷⁾ PB nr. L 239 van 17. 9. 1977, blz. 12.

⁽⁸⁾ PB nr. L 28 van 5. 2. 1969, blz. 10.

⁽⁹⁾ PB nr. L 128 van 24. 5. 1977, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 198 van 5. 8. 1977, blz. 19.

Artikel 2

In afwijking van artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 216/69 wordt de prijs betaald naarmate de goederen uit de opslagplaats worden afgehaald, in evenredigheid met de betrokken hoeveelheden en uiterlijk op de dag vóór elke afhaling.

Artikel 3

In afwijking van artikel 4, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 216/69 en ingeval bij een interventiebureau minder vlees beschikbaar is dan de hoeveelheid waarvoor op de eerste dag van de in artikel 1, lid 1, genoemde periode koopaanvragen zijn ingediend, worden deze aanvragen geacht gelijktijdig te zijn ingediend.

Artikel 4

Indien de koper wegens overmacht de termijn met betrekking tot de overneming niet in acht kan nemen, bepaalt het interventiebureau welke maatregelen op grond van de aangevoerde omstandigheden nodig zijn.

Artikel 5

Verordening (EEG) nr. 2057/77 wordt ingetrokken.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 20 februari 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

Prix de vente exprimés en unités de compte par tonne ⁽¹⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in RE/Tonne ⁽¹⁾ — Prezzi di vendita espressi in unità di conto per tonnellata ⁽¹⁾ — Verkoopprijzen, uitgedrukt in rekeneenheden per ton ⁽¹⁾ — Selling prices, expressed in units of account per tonne ⁽¹⁾ — Salgspriser udtrykt i RE/ton ⁽¹⁾

1. BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND*Ochsen A*

Dünnungen

1 231

2. DANMARK

<i>Ungtyre</i>	<i>Tyre prima</i>	<i>Stude</i>	<i>Kvier</i>	<i>Køer</i>	<i>Køer med kalvetænder</i>
<i>1. kvalitet</i>	<i>1. kvalitet</i>	<i>1. kvalitet</i>	<i>1. kvalitet</i>	<i>1. kvalitet</i>	<i>1. kvalitet</i>

Møbbrad

4 822

4 452

4 400

Fileter

2 800

2 525

2 325

Kød af bagfjerdinge (med undtagelse af fileter og møbbrad)

2 107

2 000

1 918

Udbenede forfjerdinger

1 763

1 650

1 600

Slag og bryst

1 405

1 405

1 305

3. IRELAND

*Cows**Steers 1, 2 and Heifers 2*

Fillets

—

6 550

Striploins

—

3 267

Insides

—

—

2 522

Outsides

—

—

2 490

Knuckles

—

—

2 374

Rumps

—

2 512

Hindquarters (excluding fillets and striploins)

1 600

—

Cube rolls

—

3 051

Forequarters (excluding cube rolls)

—

1 730

Plates and flanks

1 000

1 200

Brisket

—

1 400

Shins and shanks

—

1 640

4. UNITED KINGDOM

Steers and Heifers

Fillets

7 229

Striploins

3 399

Topsides

2 674

Silversides

2 510

Thick flanks

2 500

Rumps

2 543

Clod and sticking

1 507

Forerib

1 800

Pony

1 700

Shins and shanks

1 607

Thin flanks

988

Flank (plate)

988

Briskets

1 466

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre, dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ I tilfælde hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Prix de vente exprimés en unités de compte par tonne ⁽¹⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in RE/Tonne ⁽¹⁾ — Prezzi di vendita espressi in unità di conto per tonnellata ⁽¹⁾ — Verkoopprijzen, uitgedrukt in rekeneenheden per ton ⁽¹⁾ — Selling prices, expressed in units of account per tonne ⁽¹⁾ — Salgspriser udtrykt i RE/ton ⁽¹⁾

IRELAND	Cows	Steers 1, 2 and Heifers 2
Fillets	3 825	—
Plates and flanks	1 000	1 000

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ I tilfælde hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANNEX III — BILAG III

Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :	Bundesanstalt für landwirtschaftliche Markttordnung (BALM) Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse) Postfach 180107 — Adickesallee 40 D 6000 Frankfurt am Main 18 Tel. (06 11) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 156
DANMARK :	Direktoratet for markedsordningerne, EF-Direktoratet, Frederiksborggade 18, 1360 København K, Tfl. (01) 15 41 30, Telex 15 137 DK.
IRELAND :	Department of Agriculture, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 24, Telex 4280 and 5118.
UNITED KINGDOM :	Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 West Mall, Reading RG1 7QW, Berks. Telex : 848 302. Tel. : 07 34 — 58 36 26.

VERORDENING (EEG) Nr. 340/78 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1978

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/
77⁽²⁾, inzonderheid op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1436/77⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 324/
78⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1436/77 uiteengezette regelen en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans be-

schikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van
de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
3330/74 bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastge-
steld, zoals aangegeven in de bijlage van deze verorde-
ning.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 februari
1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 161 van 1. 7. 1977, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 46 van 17. 2. 1978, blz. 26.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 februari 1978 houdende vaststelling van de
heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

(RE / 100 kg)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen B. ruwe suiker	 24,44 20,60 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 20 december 1977

inzake een procedure op grond van artikel 85 van het EEG-Verdrag
(IV/29.151 — video-cassetterecorders)

(Slechts de teksten in de Nederlandse en de Duitse taal zijn authentiek)

(78/156/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

I

De feiten

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 85,

Overwegende dat de feiten als volgt kunnen worden samengevat :

Gelet op Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari 1962⁽¹⁾, en met name op de artikelen 3 en 4,

1. De betrokken ondernemingen — marktstructuur

Gezien de door Philips GmbH te Hamburg en vijf andere Duitse ondernemingen op 8 december 1975 conform artikel 4 van de genoemde Verordening nr. 17 bij de Commissie gedane aanmelding inzake „overeenkomsten over de uniforme toepassing van technische normen op het gebied van het VCR-systeem”,

1 Aan de aangemelde overeenkomsten werd deelgenomen door de volgende ondernemingen :

Gezien het besluit van de Commissie van 3 juni 1977 tot inleiding van de procedure,

a) in Nederland :

— N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken, Eindhoven ;

Gehoord de betrokken ondernemingen en ondernemersverenigingen overeenkomstig artikel 19, lid 1, van Verordening nr. 17 juncto de bepalingen van Verordening nr. 99/63/EEG van 25 juli 1963⁽²⁾,

b) in Duitsland :

- b₁) Blaupunktwerke GmbH, Hildesheim ;
- b₂) Bosch-Siemens Hausgeräte GmbH, München ;
- b₃) Grundig AG, Fürth/Bayern ;
- b₄) Loewe Opta GmbH, Kronach ;
- b₅) Norddeutsche Mende Rundfunk KG, Bremen ;
- b₆) Philips GmbH, Hamburg ;
- b₇) Schwarzwälder Apparate-Bau-Anstalt SABA-Werke, Villingen.

Geraadpleegd het Adviescomité voor Mededingingsregelingen en Economische Machtsposities overeenkomstig artikel 10 van Verordening nr. 17 op 8 november 1977,

De overeenkomsten zijn door de onder b₁) en b₃) tot en met b₇) genoemde ondernemingen aangemeld.

⁽¹⁾ PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

⁽²⁾ PB nr. 127 van 20. 8. 1963, blz. 2268/63.

- 2 Al deze ondernemingen hebben activiteiten ontplooid op het gebied van de amusements-elektronica en zijn geïnteresseerd bij de expanderende markt voor video-cassetten en video-cassetterecorders.
- 3 Het betreft hier de magnetische beeldregistratie (en weergave) op een magnetische band, die in een cassette is ingebouwd en geschikt is voor de registratie van zwart/wit- en kleurentelevisieprogramma's, zulks met de kleurentelevisiesystemen PAL en SECAM.
- 4 Naast de betrokken ondernemingen zijn ook andere producenten van amusementselektronica-apparaten in deze markt geïnteresseerd, vooral de Sony-groep. Ter zake van de Europese markt moeten o.a. de volgende ondernemingen, respectievelijk groepen van ondernemingen worden genoemd: AEG-Telefunken, Hitachi, Matsushita, Thorn, Toshiba, Sanyo en Zanussi.
- 5 Tot nog toe hebben alleen de ondernemingen Philips en Sony marktklare video-cassetterecordersystemen ontwikkeld, die in Europa worden verkocht: het VCR-systeem (Philips) en het U-MATIC-systeem (Sony). Recentelijk probeert ook de Sanyo Electric Co. uit Japan met een dergelijk systeem, dat aan de Europese televisienormen is aangepast, vaste voet te krijgen op de Europese markt. Daarnaast bereidt de firma AEG-Telefunken de invoering van het TED-beeldplatensysteem voor, dat evenals de video-cassetterecordersystemen de weergave van beeldregistraties op het televisiescherm mogelijk maakt (doch niet de opname door de individuele belanghebbenden, zoals bij cassettestels mogelijk is). Ook Philips werkt aan de ontwikkeling van een beeldplatensysteem, het zogenaamde VLP-systeem.
- 6 Philips steekt in Europa op het gebied van video-cassetterecordersystemen naar marktpositie boven zijn concurrenten uit. Zijn marktaandeel is aanzienlijk groter dan dat van Sony, die op deze markt de tweede plaats inneemt. Samen nemen zij naar raming meer dan 70 % van de totale afzet op de gemeenschappelijke markt voor hun rekening. Officiële produktie- en afzetstatistieken voor de Europese Gemeenschap zijn niet beschikbaar, vooral omdat het hier een relatief nieuw produkt betreft. Naar schatting zijn in 1974 binnen de EEG ongeveer 34 500 video-cassetterecorders afgezet en in 1975 in totaal 41 000 apparaten, terwijl in 1976, waarin deze trend zich voortzette, een verdere afzetstijging werd bereikt.
- 7 Zowel Philips als Sony geven aan een reeks andere ondernemingen de mogelijkheid tot exploitatie van hun industriële eigendomsrechten

op het gebied van de magnetische video-registratie en -weergave met behulp van magnetische banden. De systemen van beide ondernemingen lopen technisch uiteen, zodat de te gebruiken cassetten steeds alleen bij het daarbij behorende apparaat passen.

2. De aangemelde overeenkomsten

- 8 Deze overeenkomsten, die door de betrokkenen met ingang van 16 mei 1975 werden toegepast, en intussen zijn opgeheven, (zie sub 20) bestonden uit een basisovereenkomst, de zgn. „overeenkomst over de uniforme toepassing van technische normen op het gebied van het VCR-systeem” en een „aanhangsel” (zgn. Beibrief).
- 9 In de inleiding van de basisovereenkomst wordt ten eerste vermeld, dat Philips video-cassettenapparaten en video-cassetten met gebruikmaking van het door hem ontwikkelde VCR-systeem op de markt brengt. Er wordt op gewezen, dat ook de andere contractspartijen erbij geïnteresseerd zijn deze apparaten op de markt te brengen, en dat zij hebben besloten hiertoe het door Philips ontwikkelde VCR-systeem toe te passen. Anders dan bij een gewone overeenkomst betreffende normen en typen ging het daarbij om de overname van het gesloten systeem van één van de deelnemers (Philips) door de andere contractspartijen.
- 10 Volgens de inleiding zijn de contractspartijen er ook in geïnteresseerd, dat in het belang van de gebruikers video-cassetten van het VCR-systeem zonder kwaliteitsverlies op apparaten van zoveel mogelijk producenten kunnen worden gespeeld en afgespeeld. Om deze reden hebben de contractspartijen, zoals verder wordt gesteld, overeenstemming bereikt over de uniforme toepassing van dezelfde technische normen, die voor de vervangbaarheid noodzakelijk zijn.
- 11 De belangrijkste bepaling van de basisovereenkomst vindt men in § 2, die het exclusief gebruik van de VCR-normen voorschrijft. De contractspartijen hebben zich ertoe verplicht, bij de produktie en/of de verkoop van video-cassettenapparaten en video-cassetten de technische normen als bedoeld in bijlage I in acht te nemen (§ 2 juncto § 1, sub a) en b), van de basisovereenkomst). Bijlage I bevat in 16 bladzijden en 10 bijgevoegde afbeeldingen een technische normenbeschrijving voor de produktie van video-beeldcassettenapparaten en beeldcassetten volgens het VCR-systeem. Wijzigingen van de technische normen conform bijlage I worden alleen met toestemming van alle contractspartijen aangebracht (§ 3).

- 12 De contractspartijen verlenen elkaar wederzijds een kosteloze, niet-exclusieve en niet-overdraagbare licentie over hun respectieve, de vervangbaarheid beïnvloedende eigendomsrechten en aanmeldingen van dergelijke rechten, doch alleen voor zover de gebruikmaking daarvan voor de handhaving van de vervangbaarheid noodzakelijk is (§ 4).
 - 13 Derden die producenten van videocassettenapparaten van het VCR-systeem zijn alsmede de verbonden vennootschappen van de contractspartijen — met inbegrip van de niet-Duitse — dient de mogelijkheid tot toetreding van deze overeenkomsten te worden gegeven (§ 5). De contractspartijen verbinden zich ertoe, dat de door hun aangegane verplichtingen niet door inschakeling van de met hen verbonden vennootschappen worden ontdoken (§ 7).
 - 14 Ten slotte wordt bepaald dat de overeenkomst met de aanmelding bij het Bundeskartellamt te Berlijn (16 mei 1975) in werking treedt en voorlopig tot 31 december 1975 wordt gesloten. Nadien wordt de looptijd telkens met twee jaar verlengd, tenzij zij door een der contractspartijen met een termijn van zes maanden voor het einde van de eerste, respectievelijk iedere verdere contractperiode wordt opgezegd. Bij opzegging door een contractspartij blijft de overeenkomst tussen de overige contractspartijen bestaan. Iedere andere contractspartij heeft binnen drie maanden na ontvangst van de opzegging door een andere contractspartij het recht tot aansluitende opzegging (§ 9, lid 1).
 - 15 Bij opzegging verliest de opzeggende contractspartij haar licentierechten ingevolge § 4 op de industriële eigendomsrechten van de andere contractspartijen. De niet-opzeggende contractspartijen behouden ingevolge § 9, lid 3, hun licenties die door de opzeggende contractspartij verleend zijn voor de geldigheidsduur van genoemde rechten. Dit geldt eveneens voor licenties over aanmeldingen van zulke rechten, wanneer de eerste aanmelding (prioriteitsaanmelding) voor de uittreding was ingediend.
 - 16 Ingevolge het tegelijkertijd ondertekende „aanhangel bij de overeenkomst over de uniforme toepassing van technische normen op het gebied van het VCR-systeem” waren de contractspartijen bovendien nog overeengekomen, ervoor in te zullen staan dat de niet-Duitse met hun verbonden vennootschappen bij de productie en de verkoop van videocassetterecorders en/of video-cassetten in niet-Duitse landen de verplichtingen ingevolge paragraaf 2 (inachtneming van de VCR-normen) en paragraaf 3 (alleen wijziging van normen met onderlinge instemming) eveneens nakomen (aanhangel, eerste alinea).
 - 17 Mits de niet-Duitse verbonden vennootschappen de bovengenoemde verplichtingen nakomen, gelden de ingevolge § 4 verleende licenties ook ten gunste van deze vennootschappen. Dit laatste geldt echter alleen voor zover de betrokken vennootschap de contractspartijen en de met hun verbonden vennootschappen ook harerzijds over haar soortgelijke rechten overeenkomstige licenties verleent (aanhangel, tweede alinea).
3. *Andere feitelijke constatering — argumenten van de ondernemingen*
- 18 a) Philips heeft als licentiegever met andere Europese en niet-Europese ondernemingen telkens afzonderlijk licentie-overeenkomsten gesloten, die eveneens de exploitatie van haar industriële eigendomsrechten voor video-cassetten en cassetterecorders van het VCR-systeem tot voorwerp hebben. Deze licentie-overeenkomsten heeft Philips niet bij de Commissie aangemeld, en zij vormen niet het voorwerp van deze procedure. Geen van deze overeenkomsten behelst een verplichting van de licentiehouder om bij de productie van video-cassetten en -cassetterecorders alleen het VCR-systeem te gebruiken.
 - 19 b) Philips betoogt, dat de uit § 2 van de basisovereenkomst (inachtneming van de VCR-normen) voortvloeiende verplichting van de contractspartijen, alleen cassetten en apparaten volgens het VCR-systeem te vervaardigen en te verkopen, als tegenprestatie voor de kosteloze licentievereniging gerechtvaardigd is. De succesvolle invoering van het VCR-systeem op de markt zou volgens deze firma alleen mogelijk zijn, wanneer het de licentiehouders gedurende de looptijd van hun verplichtingen onmogelijk zou worden gemaakt, op het systeem van een andere concurrent over te gaan.
- Gezien de kosteloze licentieverlening zou ook de opzeggingsregeling van § 9, lid 3, van de basisovereenkomst gerechtvaardigd zijn, volgens welke de opzeggende contractspartij alle licentierechten verliest, terwijl de overige contractspartijen hun licentierechten op de industriële eigendomsrechten van de opzeggende onderneming behouden.
- 20 c) Vertegenwoordigers van de NV Philips' Gloeilampenfabrieken te Eindhoven en van de Philips GmbH te Hamburg werd er in een bespreking van 23 maart 1976 door de vertegenwoordiger van de Commissie op gewezen, dat ernstige juridische bezwaren bestonden tegen de in de overeenkomsten vervatte mededingingsbeperkingen. Deze bezwaren zijn bevestigd in een schrijven, dat

de ter zake bevoegde directeur van het Directoraat-generaal van de Concurrentie op 13 mei 1976 tot de NV Philips' Gloeilampenfabrieken heeft gericht. Na de mededeling van de punten van bezwaar van 16 juni 1977 hebben de betrokken ondernemingen overleg gepleegd over de opheffing van de aangemelde overeenkomsten. Vervolgens hebben zij de Commissie bij schrijven van 5 september 1977 medegedeeld, dat de overeenkomsten — zonder dat zulks een erkenning inhield van de juistheid van de door de Commissie aangevoerde feitelijke en juridische argumenten — met onmiddellijke ingang opgeheven waren. Zij hebben om de seponering van de zaak verzocht omdat deze zonder voorwerp zou zijn geraakt, en hebben tegelijkertijd ervan afgezien te verschijnen op de reeds bepaalde hoorzitting, hoewel hen er voor alle zekerheid op was gewezen, dat zij rekening moesten houden met het geven van een beschikking door de Commissie waarin — eventueel voor het verleden — inbreuken op artikel 85, lid 1, van het EEG-Verdrag zouden worden vastgesteld.

II

Toepasselijkheid van artikel 85, lid 1, van het EEG-verdrag

- 21 Overwegende dat er van moet worden uitgegaan, dat de aangemelde overeenkomsten volgens de mededeling van de betrokkenen van 5 september 1977 met onmiddellijke ingang zijn opgeheven; dat er in de onderhavige zaak — in het bijzonder van wege het door de betrokkenen gemaakte rechtsvoorbehoud — een belang aanwezig is dat komt vast te staan of de mededingingsbeperkingen in kwestie inbreuken op artikel 85, lid 1, vormden;
- 22 Overwegende dat volgens artikel 85, lid 1 onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt en verboden zijn alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen, welke de handel tussen Lid-Staten ongunstig kunnen beïnvloeden en er toe strekken of ten gevolge hebben, dat de mededinging op de gemeenschappelijke markt wordt verhinderd, beperkt of vervalst; dat dit met name geldt voor het beperken of controleren van de produktie, de afzet, de technische ontwikkeling of de investeringen (artikel 85, lid 1, sub b));
- 23 Overwegende dat de „overeenkomst over de uniforme toepassing van technische normen op het gebied van het VCR-systeem” (basisovereenkomst) evenals het „aanhangsel” overeenkomsten vormden tussen ondernemingen in de zin van artikel 85, lid 1;

Overwegende dat de overeenkomsten bepalingen inhielden die ertoe strekten, dat de mededinging binnen de gemeenschappelijke markt werd beperkt en wel in een niet geregeld gebruikelijke en relatief beperkende vorm;

1. Overwegende dat de contractspartijen verplicht zijn, volgens § 2 van de basisovereenkomst bij de produktie en de verkoop van video-cassettenrecorders en video-cassetten de technische normen van bijlage I in acht te nemen; dat aangezien het hierbij normen voor de produktie van apparaten en cassetten van het VCR-systeem betreft, daaruit de verplichting voor de betrokken ondernemingen voortvloeit, alleen cassetten en apparaten volgens dit systeem, waarvoor door Philips licenties zijn verleend, te produceren en te verkopen; dat deze ondernemingen daardoor werden verhinderd, gedurende de looptijd van hun verplichting tot de produktie of de verkoop van andere video-cassetten systemen (bij voorbeeld het U-MATIC-systeem van Sony) over te gaan; dat zelfs de gelijktijdige exploitatie van andere systemen hun was verboden; dat hierin een concurrentiebeperking in de zin van artikel 85, lid 1, sub b), was gelegen, die gericht was op de beperking van de technische ontwikkeling, de produktie en de afzet van andere video-cassetten systemen (behalve het VCR-systeem);

- 24 2. Overwegende dat de in de overeenkomsten neergelegde licentie bepalingen die uiteindelijk uitliepen op een horizontale bundeling van anders bilateraal af te sluiten licentieovereenkomsten, eveneens van bijzondere betekenis waren;

Overwegende dat volgens § 9, lid 3, van de basisovereenkomst de opzeggende contractspartij met onmiddellijke ingang haar licentierechten conform § 4 op de industriële eigendomsrechten van de andere contractspartijen verliest; dat daarentegen de niet-opzeggende contractspartijen hun licenties op de rechten van de opzeggende onderneming behouden; dat daarin een tweede concurrentiebeperking was gelegen, die de weerslag van de uit § 2 voortvloeiende beperking nog versterkte; dat ten eerste aan een deelnemende onderneming, die na de opzegging op de produktie volgens een ander systeem zou willen overgaan haar besluit moeilijker werd gemaakt door het feit, dat zij de reeds gedane investeringen voor de produktie volgens het VCR-systeem met onmiddellijke ingang niet meer kon exploiteren; dat ten tweede een onderneming, die dergelijke voornemens had, bovendien moest aanvaarden, dat haar eigen rechten (bij voorbeeld toepassings- en verbeteringsoctrooien), die ook voor de produktie volgens een ander systeem van betekenis kunnen zijn, verder kosteloos door de eerdere contractspartners werden geëxploiteerd;

- 25 3. Overwegende dat deze concurrentiebeperkingen gezien de eminente marktpositie van Philips, de thans voornaamste licentiegever, bijzonder merkbaar waren; dat de uit de opzeggingsregeling blijkende feitelijke beperking van de handelsvrijheid van de contractspartners van Philips bij de bestaande machtsverhoudingen zou volstaan om deze af te doen zien van iedere poging, van het VCR-systeem op een ander systeem over te gaan;
- 26 Overwegende dat de overeenkomsten ook de handel tussen Lid-Statens merkbaar ongunstig konden beïnvloeden; dat alle partners van Philips sterke ondernemingen in de elektronica-branche zijn, die in de meeste Lid-Statens overdoeltreffende verkooporganisaties beschikken; dat de omstandigheid dat hun huidige markt-aandelen in verhouding tot die van Philips van minder belang zijn, het constateren van een merkbare ongunstige beïnvloeding van de handel niet in de weg staat; dat, daar het hier om een relatief nieuw produkt gaat, dat eerst een deel van de potentiële categorieën kopers heeft bereikt, kun verkooporganisaties bij de verdere ontwikkeling van de afzet een steeds toeneemende rol zullen gaan spelen; dat het feit, dat deze ondernemingen op het VCR-systeem werden vastgelegd, derhalve aanzienlijke gevolgen op de handel tussen Lid-Statens moest hebben;

III

Toepasselijkheid van artikel 85, lid 3, van het EEG-Verdrag

- 27 Overwegende dat na de verklaring van de ondernemingen waarin zij om seponering van de zaak vroegen, een verzoek om toepassing van artikel 85, lid 3, niet meer aanwezig is; dat in ieder geval aan de voorwaarden voor een ont-heffing overeenkomstig deze bepaling niet was voldaan;
- 28 1. Overwegende dat de „overeenkomst over de uniforme toepassing van technische normen op het gebied van het VCR-systeem” (basis-overeenkomst) naast licentie-contractelementen ook contractuele elementen over de uniforme toepassing van typen bevat, d.w.z. over de vervaardiging van produkten met uniforme toepassing van een combinatie van technische normen;
- 29 Overwegende dat het accent van de afspraken over de uniforme toepassing van typen gelegen is in § 2 van de basisovereenkomst (inachtneming van de VCR-normen); dat het positief moet worden beoordeeld, dat deze bepaling aan haar hoofddoel — bruikbaarheid van de video-cassetten van het VCR-systeem voor de van andere producenten afkomstige VCR-apparaten — volledig beantwoordde; dat in zoverre de

veronderstelling voor de hand gelegen zou hebben, dat een verbetering van de produktie bereikt zou worden, die in het belang van de gebruikers tot een verbeterde verdeling der produkten, d.w.z. tot een gemakkelijker beschikbaarheid over passende video-cassetten zou leiden; dat uiteindelijk echter geen noemenswaardige verbetering van de produktie of van de verdeling van de produktie bereikt werd, aangezien het inacht nemen van de VCR-normen leidde tot uitsluiting van andere, mogelijk betere systemen; dat deze uitsluiting gezien het feit dat Philips op de markt boven zijn concurrenten uitsteekt, bijzonder ernstig was;

- 30 Overwegende echter dat ook geen billijk aandeel in de daaruit voortvloeiende voordelen aan de gebruikers ten goede kwam; dat hun namelijk zoals reeds vermeld, de mogelijkheid ont-nomen werd, uit de produktie van een of meer van de betrokken ondernemingen video-cassetten of video-cassetterecorders van een ander systeem te betrekken; dat de betrokken ondernemingen niet eens aan de gebruikers cassetten en apparaten van een ander systeem konden aanbieden, die werden geproduceerd door derde, niet aan de overeenkomst deelnemende ondernemingen; dat hun immers volgens paragraaf 2 van de basisovereenkomst ook de enkele verhandeling van niet aan de VCR-normen beantwoordende produkten was verboden;

- 31 Overwegende dat daardoor tevens aan de deelnemende ondernemingen beperkingen werden opgelegd, die niet onmisbaar waren om bovengenoemde verbeteringen te bereiken; dat de bruikbaarheid van de video-cassetten van het VCR-systeem voor de van andere producenten afkomstige apparaten ook verzekerd zou zijn geweest, wanneer deze zich alleen hadden behoeven te verplichten, bij de vervaardiging volgens het VCR-systeem de VCR-normen in acht te nemen; dat dit reeds volgt uit het feit, dat bij de door Philips met individuele Europese en niet-Europese producenten afzonderlijk gesloten licentie-overeenkomsten genoeg genomen wordt met deze minder restrictieve verplichting;

- 32 2. Overwegende dat een beoordeling van de licentierechtelijke elementen in de basisovereenkomst in het licht van artikel 85, lid 3, onder deze omstandigheden niet vereist is; dat overigens ook dergelijke contractselementen aan een ontheffingsverklaring ingevolge artikel 85, lid 3, in de weg gestaan zouden hebben; dat de overeenkomst weliswaar — zoals dikwijls bij licentie-overeenkomsten — zou hebben kunnen bijdragen tot de bevordering van de technische vooruitgang; dat ook op grond van de gemeenschappelijke technische inspannin-

gen van de contractspartijen een verdere rationalisatie mocht worden verwacht, met name ten aanzien van de uitwisseling van licenties op verbeterings- en toepassingsoctrooien in het kader van § 4 van de basisovereenkomst; dat de feitelijke beperking van de handelingsvrijheid van de betrokken ondernemingen, die voortvloeit uit de restrictieve regeling van de licentierechtsverhoudingen bij opzegging (§ 9, lid 3, van de basisovereenkomst) echter niet onmisbaar was voor de verwezenlijking van deze doelstellingen, zodat artikel 85, lid 3, ook dan niet van toepassing zou zijn, wanneer men de negatieve gevolgen van de uitsluiting van andere systemen niet in aanmerking zou nemen (zie sub 29 en 30),

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bepalingen van de op 8 december 1975 bij de Commissie aangemelde „overeenkomsten over de uniforme toepassing van technische normen op het gebied van het VCR-systeem” die in § 2 juncto § 1, sub a) en b), alsmede in § 9, lid 3, van deze overeenkomsten waren neergelegd, hebben tijdens hun geldigheidsduur (16 mei 1975 tot 5 september 1977) inbreuken gevormd op artikel 85, lid 1, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de volgende ondernemingen:

1. Blaupunkt Werke GmbH, Hildesheim, Bondsrepubliek Duitsland;
2. Bosch-Siemens Hausgeräte GmbH, München, Bondsrepubliek Duitsland;
3. Grundig AG, Fürth (Bay.), Bondsrepubliek Duitsland;
4. Loewe Opta GmbH, Kronach, Bondsrepubliek Duitsland;
5. Norddeutsche Mende Rundfunk KG, Bremen, Bondsrepubliek Duitsland;
6. Schwarzwälder Apparate-Bau-Anstalt SABA-Werke, Villingen-Schwenningen, Bondsrepubliek Duitsland;
7. Philips GmbH, Hamburg, Bondsrepubliek Duitsland;
8. N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken, Eindhoven, Nederland.

Gedaan te Brussel, 20 december 1977.

Voor de Commissie

Raymond VOUEL

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1978

houdende machtiging van de Italiaanse Republiek om tijdelijk zaaizaad dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/401/EEG van de Raad voldoet, tot de handel toe te laten

(78/157/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 75/444/EEG van de Raad van 26 juni 1975⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 17,

Gezien het verzoek van de Italiaanse Republiek,

Overwegende dat in de Italiaanse Republiek de productie van zaad van rietzwenkgras en rode klaver dat aan de eisen van voornoemde richtlijn voldoet in 1977 niet toereikend was om in de behoeften van dit land te voorzien;

Overwegende dat in deze behoeften niet in voldoende mate kan worden voorzien met zaad uit de overige Lid-Staten of zelfs uit derde landen dat aan alle in genoemde richtlijn gestelde eisen voldoet;

Overwegende dat derhalve de Italiaanse Republiek moet worden gemachtigd om voor een periode eindigend op 31 juli 1978 zaad van voornoemde gewassen van rassen die niet in de „Gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen” noch in de nationale rassenlijsten voorkomen of zaad van een categorie waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, tot de handel toe te laten;

Overwegende dat het bovendien dienstig is de overige Lid-Staten die in de behoeften van de Italiaanse Republiek kunnen voorzien met zaad dat niet aan de eisen van voornoemde richtlijn voldoet, te machtigen dit zaad tot de handel toe te laten, mits het voor de Italiaanse Republiek bestemd is;

Overwegende dat de in deze beschikking voorziene maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Italiaanse Republiek wordt gemachtigd om voor een periode eindigend op 31 juli 1978 ten hoogste 300 ton zaad van rietzwenkgras (*Festuca arundinacea* Schreb) en ten hoogste 800 ton zaad van rode klaver (*Trifolium pratense* L.) van de categorieën „gecertificeerd zaad van de eerste vermeerdering” van rassen die niet in de „Gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen” noch in haar nationale rassenlijsten zijn opgenomen of „handelszaad”, op haar grondgebied tot de handel toe te laten. Op het officiële etiket zal de vermelding voorkomen: „Uitsluitend bestemd voor Italië”.

Artikel 2

De overige Lid-Staten worden gemachtigd om, met inachtneming van de in artikel 1 gestelde voorwaarden, ten hoogste 300 ton zaad van rietzwenkgras en ten hoogste 800 ton zaad van rode klaver op hun grondgebied tot de handel toe te laten, mits dit zaad uitsluitend bestemd is voor Italië. Op het officiële etiket zal de vermelding voorkomen: „Uitsluitend bestemd voor Italië”.

Artikel 3

De Lid-Staten delen vóór 1 december 1978 aan de Commissie mede hoeveel zaad krachtens deze beschikking op hun grondgebied in de handel is gebracht. De Commissie stelt de andere Lid-Staten daarvan in kennis.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, van 13 januari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2298/66.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 26. 7. 1975, blz. 6.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1978

tot machtiging van de Italiaanse Republiek om tijdelijk zaaizaad dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad voldoet, tot de handel toe te laten

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(78/158/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14
juni 1966 betreffende het in de handel brengen van
zaaigranen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 75/
444/EEG van de Raad⁽²⁾, en met name op artikel 17,

Gezien het verzoek van de Italiaanse Republiek,

Overwegende dat in Italië de produktie van zaaizaad
van rijst dat aan de eisen van voornoemde richtlijn
voldoet in 1977 niet toereikend was om in de behoeften
van dit land te voorzien;Overwegende dat in deze behoeften niet in voldoende
mate kan worden voorzien met zaaizaad uit de overige
Lid-Staten of zelfs uit derde landen dat aan de eisen
van voornoemde richtlijn voldoet;Overwegende dat derhalve de Italiaanse Republiek
dient te worden gemachtigd om voor een periode eindigend
op 30 juni 1978 zaaizaad van voornoemd gewas van een
categorie waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, tot de
handel toe te laten;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en
bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De Italiaanse Republiek wordt gemachtigd om voor een
periode eindigend op 30 juni 1978, ten hoogste4 000 ton zaad van rijst (*Oryza sativa* L.) van de categorieën
„gecertificeerd zaad van de eerste vermeerdering” of „gecertificeerd
zaad van de tweede vermeerdering” tot de handel toe te laten, dat
niet voldoet aan de ten aanzien van de minimum kiemkracht in
bijlage II bij Richtlijn 66/402/EEG van de Raad vervatte eisen,
voor zover aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- a) de kiemkracht bedraagt ten minste 75 % van zuiver zaad;
- b) op het officiële etiket de volgende vermeldingen voorkomen:
 - „Minimum kiemkracht 75 %”,
 - „Uitsluitend bestemd voor Italië”.

*Artikel 2*De Italiaanse Republiek deelt vóór 1 november 1978 aan de
Commissie mede hoeveel zaaizaad krachtens deze beschikking op
haar grondgebied tot de handel is toegelaten. De Commissie stelt
de andere Lid-Staten daarvan in kennis.*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1978.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 26. 7. 1975, blz. 6.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1978

houdende machtiging van de Bondsrepubliek Duitsland om tijdelijk zaad dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/401/EEG van de Raad voldoet, tot de handel toe te laten

(78/159/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 75/444/EEG van de Raad van 26 juni 1975 ⁽²⁾, en met name op artikel 17,

Gezien het verzoek van de Bondsrepubliek Duitsland,

Overwegende dat in de Bondsrepubliek Duitsland de produktie van zaad van rode klaver dat aan de eisen van voornoemde richtlijn voldoet in 1977 niet toereikend was om in de behoeften van dit land te voorzien;

Overwegende dat in deze behoeften niet in voldoende mate kan worden voorzien met zaad uit de overige Lid-Staten of zelfs uit derde landen dat aan alle aan het ras gestelde eisen voldoet;

Overwegende dat derhalve de Bondsrepubliek Duitsland moet worden gemachtigd om voor een periode eindigend op 31 juli 1978 zaad van voornoemd gewas van rassen die niet in de „Gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen” noch in de nationale rassenlijsten van de Bondsrepubliek Duitsland zijn opgenomen, tot de handel toe te laten;

Overwegende dat het bovendien dienstig is de overige Lid-Staten die in de behoeften van de Bondsrepubliek Duitsland kunnen voorzien met zaad dat niet aan de eisen van voornoemde richtlijn voldoet, te machtigen dit zaad tot de handel toe te laten, mits het voor de Bondsrepubliek Duitsland bestemd is;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd om voor een periode eindigend op 31 juli 1978 ten hoogste 300 ton zaad van rode klaver (*Trifolium pratense* L.) van de categorie „gecertificeerd zaad van de eerste vermeerdering” van rassen die niet in de „Gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen” noch in de nationale rassenlijsten van de Bondsrepubliek Duitsland zijn opgenomen, op haar grondgebied tot de handel toe te laten. Op het officiële etiket zal de vermelding voorkomen: „Uitsluitend bestemd voor Duitsland”.

Artikel 2

De overige Lid-Staten worden gemachtigd om, met inachtneming van de in artikel 1 gestelde voorwaarden, ten hoogste 300 ton zaad van rode klaver op hun grondgebied tot de handel toe te laten, mits dit zaad uitsluitend bestemd is voor de Bondsrepubliek Duitsland. Op het officiële etiket zal de vermelding voorkomen: „Uitsluitend bestemd voor Duitsland”.

Artikel 3

De Lid-Staten delen vóór 31 december 1978 aan de Commissie mede hoeveel zaad krachtens deze beschikking op hun grondgebied in de handel is gebracht. De Commissie stelt de andere Lid-Staten daarvan in kennis.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2298/66.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 26. 7. 1975, blz. 6.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1978

houdende wijziging van Beschikking 77/783/EEG van de Commissie van 24 november 1977 waarbij de Italiaanse Republiek wordt gemachtigd zaaizaad dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad voldoet, tijdelijk tot de handel toe te laten

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(78/160/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14
juni 1966 betreffende het in de handel brengen van
zaaigranen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 75/
444/EEG⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17,

Gezien het verzoek van de Italiaanse Republiek,

Overwegende dat de Commissie bij haar Beschikking
77/783/EEG van 24 november 1977⁽³⁾ de Italiaanse
Republiek reeds had gemachtigd om 8 000 ton zaad
van rijst van een categorie waaraan minder strenge
eisen zijn gesteld wat betreft het maximum aantal
rode zaden, tot de handel toe te laten;

Overwegende dat gebleken is, dat de zaadvoorziening
van dit land slechts dan kan worden gegarandeerd, in-
dien voor een gedeelte van de voornoemde hoeveel-
heid een verlichting betreffende de eisen aan de
kiemkracht wordt toegelaten;

Overwegende dat het derhalve dienstig lijkt de boven-
genoemde beschikking dienovereenkomstig te wijzi-
gen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor
land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. In artikel 1 van Beschikking 77/783/EEG van de
Commissie van 24 november 1977 wordt het getal
„8 000” vervangen door het getal „4 000”.

2. Na artikel 1 wordt het volgende artikel 1 bis toe-
gevoegd:

„Artikel 1 bis

De Italiaanse Republiek wordt gemachtigd om
voor een periode eindigend op 30 juni 1978, ten
hoogste 4 000 ton zaad van rijst (*Oryza sativa* L.)
van de categorie „gecertificeerd zaad van de tweede
vermeerdering”, dat ten aanzien van het maximum
aantal rode zaden en van de minimum kiemkracht
niet voldoet aan de in bijlage II bij Richtlijn 66/
402/EEG van de Raad van 14 juni 1966 gestelde
voorwaarden, op haar grondgebied tot de handel
toe te laten, mits

- a) het aantal „rode zaden” per 500 gram niet hoger
is dan 10;
- b) de kiemkracht ten minste 75 % van zuiver zaad
bedraagt;
- c) op het officiële etiket de volgende vermeldin-
gen voorkomen:
 - „Maximum aantal rode zaden: 10 per 500
gram”,
 - „Minimum kiemkracht 75 %”,
 - „Uitsluitend bestemd voor Italië”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Repu-
blik.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 26. 7. 1975, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 327 van 20. 12. 1977, blz. 39.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 januari 1978

waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd speelgoed van hout en andere (met uitzondering van motoren en bewegingsmechanismen voor speelgoed en modellen op schaal alsmede hun onderdelen) van post 97.03 A en ex B van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong uit Japan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(78/161/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 115, eerste alinea,

Gelet op het beroep op artikel 115, eerste alinea, dat de Regering van Frankrijk bij telex van haar Permanente Vertegenwoordiging bij de Europese Gemeenschappen op 10 januari 1978 bij de Commissie heeft ingediend om ertoe te worden gemachtigd speelgoed van hout en andere (met uitzondering van motoren en bewegingsmechanismen voor speelgoed en modellen op schaal alsmede hun onderdelen) van post 97.03 A en ex B van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Japan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten,

Overwegende dat uit dit beroep blijkt dat de invoer in Frankrijk van betrokken produkten van oorsprong uit Japan onderworpen is aan een contractueel contingent;

Overwegende dat de verschillen tussen de handelspolitieke maatregelen die ten opzichte van deze produkten ten aanzien van Japan toegepast worden door Frankrijk aan de ene kant en door de overige Lid-Staten aan de andere kant verleggingen van het handelsverkeer tot gevolg hebben;

Overwegende dat deze verleggingen van het handelsverkeer een beletsel vormen voor de uitvoering van de door Frankrijk ten aanzien van Japan getroffen handelspolitieke maatregelen, met name ter bescherming van de desbetreffende industrie waarvan de restructuratie is aangevat;

Overwegende dat het momenteel niet mogelijk is de methoden toe te passen waarbij de overige Lid-Staten de nodige samenwerking zouden verlenen;

Overwegende dat moet worden toegestaan dat voor een beperkte periode beschermende maatregelen op

grond van artikel 115, eerste alinea, worden toegepast onder de voorwaarden die door de beschikking van de Commissie van 12 mei 1971 ⁽¹⁾, en met name in artikel 1 zijn bepaald;

Overwegende dat ten aanzien van de bedoelde produkten een uniforme invoerregeling kan worden aangenomen in het kader van een gemeenschappelijk handelsbeleid ten opzichte van Japan en dat de geldigheidsduur van deze maatregelen moet worden beperkt tot de inwerkingtreding van een dergelijke regeling,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Franse Republiek wordt gemachtigd de invoer van speelgoed van hout en andere (met uitzondering van motoren en bewegingsmechanismen voor speelgoed en modellen op schaal alsmede hun onderdelen) van post 97.03 A en ex B van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Japan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, waarvoor na 1 januari 1978 ingediende aanvragen om invoerdocumenten op de datum van deze beschikking bij de Franse autoriteiten aanhangig zijn, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Wilhelm HAERKAMP

⁽¹⁾ PB nr. L 121, van 3. 6. 1971, blz. 26.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

16 januari 1978

waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd regenjassen voor heren en dames van post ex 61.01 en 61.02 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(78/162/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 115, eerste alinea,

Gezien het beroep op artikel 115, eerste alinea, van het Verdrag, dat de Franse Regering bij telex van haar Permanente Vertegenwoordiging bij de Europese Gemeenschappen op 5 januari 1978 bij de Commissie heeft ingediend om er toe te worden gemachtigd beschermende maatregelen toe te passen bij de invoer van regenjassen voor heren en dames van post ex 61.01 en ex 61.02 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht,

Overwegende dat de invoer in de Gemeenschap van de betrokken produkten van oorsprong uit Hong-Kong onderwerp is van een door onderhandelingen tussen de Gemeenschap en dat land tot stand gekomen overeenkomst;

Overwegende dat, in het kader van de overeengekomen regeling, Hong-Kong de verbintenis heeft aangegaan alle dienstige maatregelen te nemen om zijn uitvoer van sommige textielprodukten, en met name van de hier bedoelde produkten, naar de Gemeenschap te beperken tot bepaalde over de Lid-Staten verdeelde plafonds;

Overwegende dat er zich in de sector van regenjassenfabrikanten ernstige economische moeilijkheden voordoen, welke tot uiting komen in een daling van de produktie en een aanzienlijke werkloosheid veroorzaakt;

Overwegende dat de uitvoering van de importen, die aanleiding gaven tot onderhavig beroep, dreigen de objectieven van voorgenoemd akkoord in moeilijkheden te brengen;

Overwegende dat het momenteel niet mogelijk is de methoden toe te passen waardoor de overige Lid-Staten de vereiste samenwerking tot stand zouden brengen;

Overwegende dat er aanleiding is om voor een beperkte periode machtiging te verlenen tot het toepassen van beschermende maatregelen op grond van artikel 115, eerste alinea, onder de voorwaarden die in de beschikking van de Commissie van 12 mei 1971 ⁽¹⁾, en met name in artikel 1 daarvan, zijn vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Franse Republiek wordt gemachtigd de invoer van regenjassen voor heren en dames van post ex 61.01 en ex 61.02 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, waarvoor na 1 januari 1978 ingediende aanvragen om invoerdocumenten op de datum van deze beschikking bij de Franse autoriteiten aanhangig zijn, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 16 januari 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Wilhelm HAFERKAMP

⁽¹⁾ PB nr. L 121 van 3. 6. 1971, blz. 26.

EURONORMEN

De Commissie van de Europese Gemeenschappen (E.G.K.S.) heeft de volgende nieuwe EURONORMEN in de Duitse, Engelse, Franse, Italiaanse en Nederlandse taal uitgegeven. De in het Engels beschikbare EURONORMEN zijn met een (*) aangeduid. Deze prijzen zijn geldig met ingang van 1 juli 1976.

			<i>Prijs in</i> Fl. <i>Bfr.</i>	
Mededeling nr. 1	Standaardmonsters voor de chemische analyse van ijzer en staal, 2e uitgave (1974)	8,30	120	
EURONORM 20-74	Definities en indeling van staalsoorten, 2e uitgave	4,80	70	
EURONORM 27-74	Regels voor het aanduiden van staalsoorten, 3e uitgave	6,90	100	
(*) EURONORM 92-75	Warmgewalst plat staal voor bladveren	3,50	50	
EURONORM 94-73	Kogellagerstaal — Kwaliteitseisen	6,90	100	
(*) EURONORM 107-75	Elektroplaat met georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	13,80	200	
(*) EURONORM 117-75	Het ijken van ijkblokken bestemd voor meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Rockwell (B-, C-, N- en T-schaal)	10,40	150	
EURONORM 118-75	Methoden ter bepaling van de magnetische eigenschappen van magnetische plaat met behulp van een 25 cm-epsteinraam	9,70	140	
EURONORM 119-74	Koudstuik- en koudextrusiestaal. Blad 1 tot blad 5 — Kwaliteitseisen	24,90	360	
(*) EURONORM 122-75	Het controleren van meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Rockwell (B-, C-, N- en T-schaal)	10,40	150	
(*) EURONORM 123-75	Proeven bij verhoogde temperatuur — Kruipproef op staal	6,90	100	

Hierna vindt U de lijst van de tot nu toe verschenen EURONORMEN :

EURONORM 1-55	Ruwijzer en ferrolegeringen	7,60	110	
EURONORM 2-57	Trekproef voor staal	4,80	70	
EURONORM 3-55	Hardheidsmeting van staal volgens Brinell	3,50	50	
EURONORM 4-55	Hardheidsmeting van staal volgens Rockwell schaal B en C	3,50	50	
EURONORM 5-55	Hardheidsmeting van staal volgens Vickers	3,50	50	
EURONORM 6-55	Vervormingsbuigproef voor staal	3,50	50	
EURONORM 7-55	Kerfslagproef voor staal volgens Charpy	3,50	50	
EURONORM 8-55	Cijfers voor staal ter vergelijking van hardheidswaarden en trekvastheid	3,50	50	
EURONORM 9-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot rekwaarden bij breuk	3,50	50	
EURONORM 10-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot kerfslagwaarden	3,50	50	
EURONORM 11-55	Trekproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte van 0,50 tot 3 mm uitgezonderd	4,15	60	
EURONORM 12-55	Vervormingsbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	3,50	50	
EURONORM 13-55	Heen- en weerbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	3,50	50	
EURONORM 14-67	Indeukproef met ingeklemd proefstuk	3,50	50	
EURONORM 15-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Onderzoek van het oppervlak	3,50	50	
EURONORM 16-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Soorten en kwaliteiten	4,15	60	
EURONORM 17-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Afmetingen en toleranties	9,00	130	
EURONORM 18-57	Monsterneming en behandeling van monsters en van proefstaven	3,50	50	
EURONORM 19-57	Balkstaal IPE Balkprofielen met parallel pluizen	3,50	50	
EURONORM 21-62	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staalprodukten	3,50	50	
EURONORM 22-70	Bepaling en controle van de rekgrens van staal bij hoge temperatuur	4,15	60	
EURONORM 23-71	Doorhardingsproef door afschrikken van een eindvlak van een stalen proefstaaf — Jominy-Proef	7,60	110	
EURONORM 24-62	I-balkprofielen, U-profielstaal. Toelaatbare afwijkingen	3,50	50	
EURONORM 25-72	Constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	10,40	150	
EURONORM 26-63	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell voor dunne staalplaat en dun bandstaal	3,50	50	
EURONORM 28-69	Ongelegeerd stalen plaat en band voor ketels en drukvaten — Kwaliteitseisen	6,90	100	

EURONORM	29-69	Warmgewalste stalen platen vanaf 3 mm dikte — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	4,80	70
EURONORM	30-69	Tussenprodukten voor smeden van constructiestaal voor algemeen gebruik — Soorten en kwaliteiten	5,55	80
EURONORM	31-69	Tussenprodukten voor smeden — Toleranties op maten, vorm en gewicht	3,50	50
EURONORM	32-66	Dunne plaat van zacht, ongelegeerd staal voor koudvervorming — Kwaliteitsvoorschriften	6,20	90
EURONORM	33-70	Plaat en breedband beneden 3 mm dikte van ongelegeerd zacht staal voor koud vervormen — Maat-, gewicht- en vormtolerantie	4,15	60
EURONORM	34-62	Warmgewalste breedflensbalken met parallelle flenzen — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM	35-62	Warmgewalst staafstaal voor algemeen gebruik — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM	36-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gravimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	3,50	50
EURONORM	37-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	4,15	60
EURONORM	38-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische en gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	3,50	50
EURONORM	39-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Titrimetrische bepaling na oxydatie met peroxydesulfaat	3,50	50
EURONORM	40-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische methode	3,50	50
EURONORM	41-65	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van fosfor in staal en gietijzer — Alkalische methode	3,50	50
EURONORM	42-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepalingen van zwavel in staal en ijzer — Titrimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	4,15	60
EURONORM	43-72	Gelegeerd stalen plaat en band voor drukvaten — Kwaliteitseisen	6,20	90
EURONORM	44-63	Warmgewalste I-balken met smalle parallelle flenzen — Serie IPE — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM	45-63	Slagproef met op twee punten ondersteunde proefstaaf met V-kerf	3,50	50
EURONORM	46-68	Warmgewalst band van ongelegeerd zacht staal — Kwaliteitseisen en algemene bepalingen	6,20	90
EURONORM	47-68	Warmgewalst band van constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	6,20	90
EURONORM	48-65	Warmband uit ongelegeerd staal — Toelaatbare maat-, vorm- en gewichtsaftwijkingen	3,50	50
EURONORM	49-72	Meting van de ruwheid van koudgewalste, niet beklede dunne stalen plaat en band	3,50	50
EURONORM	50-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan stikstof in staal — Fotometrische methode	4,80	70
EURONORM	51-70	Warmgewalst band met breedten vanaf 600 mm van ongelegeerd staal — Maat-, vorm- en gewichtstoleranties	3,50	50
EURONORM	52-67	Nomenclatuur en definities van de warmtebehandeling	46,30	670
EURONORM	53-62	Breedflensbalken met parallelle flenzen	3,50	50
EURONORM	54-63	Warmgewalste U-staven	3,50	50
EURONORM	55-63	Warmgewalst gelijktijdig T-staal met afgeronde kanten	3,50	50
EURONORM	56-65	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden . .	3,50	50
EURONORM	57-65	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	3,50	50
EURONORM	58-64	Warmgewalst platstaal voor algemeen gebruik	3,50	50
EURONORM	59-64	Warmgewalst vierkant staal voor algemeen gebruik	3,50	50
EURONORM	60-65	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik	3,50	50
EURONORM	61-71	Warmgewalste zeskante staven	3,50	50
EURONORM	65-67	Warmgewalste ronde staven voor schroeven en klinknagels	3,50	50
EURONORM	66-67	Warmgewalst halfroondstaal en halfroondplatstaal	3,50	50
EURONORM	67-69	Warmgewalst plat kraalstaal	3,50	50
EURONORM	70-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Fotometrische methode . . .	3,50	50
EURONORM	71-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in gietijzer en staal — Elektrometrische methode .	3,50	50
EURONORM	72-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan aluminium in staal — Gravimetrische methode	3,50	50

EURONORM	74-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan koper in ijzer en staal — Fotometrische methode	3,50	50
EURONORM	76-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en ijzer — Spectraalfotometrische methode	3,50	50
EURONORM	77-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Kwaliteitsnorm	5,55	80
EURONORM	78-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Toleranties op de afmetingen	3,50	50
EURONORM	79-69	Definities en indeling van staalprodukten volgens vormen en afmetingen	4,80	70
EURONORM	80-69	Staal voor gewapend beton (niet voorgespannen) — Kwaliteitseisen	6,20	90
EURONORM	81-69	Warmgewalst glad rond betonstaal — Afmetingen, gewichten, toleranties	3,50	50
EURONORM	83-70	Veredeld staal — Kwaliteitseisen	15,20	220
EURONORM	84-70	Carboneerstaal — Kwaliteitseisen	12,45	180
EURONORM	85-70	Nitreerstaal — Kwaliteitseisen	5,55	80
EURONORM	86-70	Staal voor vlam- en inductiehaarden — Kwaliteitseisen	9,70	140
EURONORM	87-70	Automatenstaal — Kwaliteitseisen	12,45	180
EURONORM	88-71	Corrosievast staal — Kwaliteitseisen	10,40	150
EURONORM	89-71	Gelegeerd staal warm te vormen en te veredelen veren — Kwaliteitseisen	6,20	90
EURONORM	90-71	Staal voor uitlaatkleppen van verbrandingsmotoren — Kwaliteitseisen	4,80	70
EURONORM	91-70	Warmgewalste stalen strip — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	3,50	50
EURONORM	93-71	Warmgewalste ronde, vierkante, platte en zeskante staven — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM	98-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in ferromangaan — Elektrometrische methode	3,50	50
EURONORM	100-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan chroom in ijzer en staal — Fotometrische methode	3,50	50
EURONORM	103-71	Microscopische bepaling van de ferritische of austenitische korrelgrootte van staal	18,00	260
EURONORM	104-70	Bepaling van de diepte van de ontkoling van ongelegeerd en zwak gelegeerd constructiestaal	3,50	50
EURONORM	105-71	Bepaling en controle van de diepte van de gecarboneerde laag	3,50	50
EURONORM	106-71	Warm- en koudgewalste elektroplaat en band met niet georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	9,70	140
EURONORM	108-72	Rond walsdraad voor koudgevormde stalen bouten en schroeven — Afmetingen en toleranties	3,50	50
EURONORM	109-72	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell — Schaal HRN en schaal HRT — Schaal HRB' en schaal HR 30 T' voor dunne materialen	6,20	90
EURONORM	113-72	Lasbaar constructiestaal van speciale kwaliteit — Deel 1 a 3	12,45	180
EURONORM	114-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in een milieu van zwavelzuur-kopersulfaat (zgn. Monypenny-Strauss-proef)	3,50	50
EURONORM	116-72	Bepaling van de hardingsdiepte van staal na oppervlakverhitting	3,50	50
EURONORM	120-72	Plaat en band voor stalen gelaste gasflessen	3,50	50
EURONORM	121-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in salpeterzuur milieu door meting van het massaverlies (zgn. Huey-proef)	3,50	50

In de landen van de Europese Gemeenschap zijn deze EURONORMEN te verkrijgen bij de Nationale Normeninstituten, nl. :

In de Bondsrepubliek Duitsland :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlijn 30

In België en Luxemburg :

Belgisch Instituut voor Normalisatie — B.I.N. —
Brabançonnellaan 29, 1040 Brussel

In Frankrijk :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris — La Défense

In Italië :

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milaan

In Nederland :

Nederlands Normalisatie-Instituut — N.N.I. —
Polakweg 5, Rijswijk (ZH)

In het Verenigd Koninkrijk :

British Standards Institution (BSI), 2 Park Street,
London W1A 2BS

De gegadigden uit de derde landen worden verzocht zich te wenden tot het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen, Postbus 1003 — Luxemburg 1.